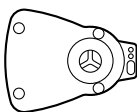
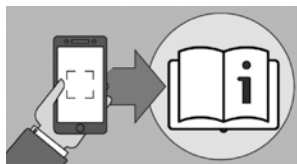


KENWOOD

Important Safety



GB	Important Safety	2-3
NL	Belangrijke Veiligheid	4-5
F	Consignes importantes de sécurité	6-7
D	Wichtige Sicherheitshinweise	8-10
I	Informazioni di Sicurezza importanti	10-12
P	Informações de Segurança Importantes	12-14
E	Instrucciones importantes de seguridad	14-16
CAT	Instruccions importants de seguretat	16-17
DK	Vigtigt om sikkerhed	18-19
S	Viktigt om säkerhet	19-21
N	Viktig sikkerhetsmelding	21-23
SF	Tärkeitä turvaohjeita	23-24
TR	Önemli Güvenlik	25-26
CZ	Důležité bezpečnostní informace	26-28
H	Fontos biztonsági figyelmeztetés	28-30
PL	Ważne informacje na temat bezpieczeństwa	30-32
GR	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	32-34
RU	Важно: правила безопасности	34-36
KK	Маңызды қауіпсіздік	36-38
SK	Dôležité bezpečnostné upozornenie	38-39
UK	Важливі заходи безпеки	40-41
HRV	Važne informacije o sigurnosti	42-43
SL	Pomembni varnostni napotki	44-45
EST	Olulised ohutusjuhised	46-47
LITH	Svarbi saugos informacija	48-49
LAT	Svarīga informācija par drošību	50-51
AR	تعليمات أمان هامة	٥٢-٥٤



Safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- Use 3 x AAA batteries (supplied in pack).
- Before fitting, removing or replacing batteries ensure that the attachment is removed from your Kitchen Machine.
- To install the batteries, open and remove the battery compartment cover. Fit the batteries ensuring they are fitted in the correct +/- orientation. Replace and close the battery compartment cover.
- Ensure the batteries are fitted in the correct +/- orientation.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not mix different types of batteries or new and used batteries.
- When replacing batteries, use only Zinc/Alkaline Batteries. Do not use Lithium batteries.
- Exhausted and leaking batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of in accordance with the local authority's disposal policy.
- If the scale is to be stored unused for a long period of time, the batteries should be removed.
- The battery supply terminals are not to be short-circuited.
- Children from 8 years and above can use, clean and perform user maintenance on this appliance in accordance with the User Instructions provided they are supervised by a person responsible for their safety and have been given instruction concerning the use of the appliance and are aware of the hazards.
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge using this appliance must have been given supervision or instruction on its safe use and are aware of the hazards.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance and it is out of reach of children less than 8 years.
- Always ensure the attachment is thoroughly clean and dry before each use.
- When weighing, ensure the Kitchen Machine and scale attachment are on a flat horizontal surface and the Kitchen Machine is switched off.
- Do not weigh into the bowl whilst the Kitchen Machine is running.
- Do not use excessive force when pressing the touch pads and never use a sharp object to operate them.
- Do not overload the scale by exceeding the maximum weighing capacity of 6kg/13lb 3oz as this may damage the weighing sensor.
- Do not subject the scale to excessive force.
- Turn the speed control of your Kitchen Machine to the 'OFF' position and unplug before fitting or removing tools/attachments, after use and before cleaning.
- Do not place hot food or hot containers such as saucepans on to the scale attachment.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

Cleaning

- Do not immerse in water. Attachment not suitable for use in a dishwasher.
- Wipe with a damp cloth, and dry thoroughly.
- Do not use abrasive or chemical agents to clean.

Refer to your main Kitchen Machine instruction book for additional safety warnings.

Service and Customer Care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the 'Troubleshooting Guide' section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Veiligheid

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder de verpakking en alle labels.
- Gebruik 3 x AAA-batterijen (meegeleverd).
- Alvorens batterijen te plaatsen, verwijderen of vervangen altijd eerst controleren dat het hulpstuk uit de keukenmachine is verwijderd.
- Om de batterijen te plaatsen, maakt u de batterijhouder open en verwijdert u het deksel. Zorg dat de batterijen op juiste wijze tegen de +/- polen worden geplaatst. Zet het deksel van de batterijhouder weer op zijn plaats en sluit dit.
- Zorg ervoor dat de batterijen op de juiste wijze worden geïnstalleerd (volg de +/- instructies).
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Gebruik nooit een combinatie van verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen.
- Vervang de batterijen alleen door zink/alkalibatterijen. Gebruik geen lithiumbatterijen.
- Lege en lekkende batterijen moeten uit het batterijvakje worden gehaald en veilig worden verwijderd volgens de voorschriften van de gemeentelijke afvalverwerking.
- Als de weegschaal lange tijd wordt opgeborgen, moeten de batterijen worden verwijderd.
- De contacten van de batterij mogen geen kortsluiting maken.
- Kinderen van 8 jaar en ouder mogen dit apparaat gebruiken, reinigen en gebruikersinstructies uitvoeren in overeenstemming met de gebruikersinstructies, mits ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en ze instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren.
- Personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan kennis die dit apparaat gebruiken, moeten onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren.
- Kinderen moeten onder toezicht staan - ze mogen niet met de machine spelen. Houd de machine uit de buurt van kinderen van 8 jaar en jonger.
- Controleer voor elk gebruik altijd dat het hulpstuk goed schoon en droog is.
- Tijdens het wegen moeten de keukenmachine en het weeghulpstuk op een vlak horizontaal oppervlak staan, en moet de keukenmachine uit staan.
- Weeg niet in de kom terwijl de keukenmachine draait.
- Gebruik geen overmatige kracht als u op de toetsen drukt en gebruik nooit een scherp voorwerp om de weegschaal te bedienen.
- De weegschaal niet overladen door de maximale belading van 6 kg te overschrijden, omdat anders de weegsensor beschadigd zal raken.
- Oefen geen overmatige kracht op de weegschaal uit.
- Zet de snelheidsregelaar van de keukenmachine in de stand 'OFF' en haal de stekker uit het stopcontact alvorens hulpstukken te plaatsen of verwijderen, na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen.
- Plaats geen warm voedsel of hete voorwerpen, zoals pannen, op het weegplateau.

- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het is bedoeld. Kenwood kan niet aansprakelijk worden gesteld in het geval dat het apparaat niet correct is gebruikt, of als deze instructies niet worden opgevolgd.

Reiniging

- Niet in water onderdompelen. Hulpstuk niet geschikt voor gebruik in de vaatwasser.
- Met een vochtige doek schoon vegen en grondig afdrogen.
- Geen schurende of chemische middelen gebruiken om het apparaat schoon te maken.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor uw keukenmachine voor aanvullende veiligheidswaarschuwingen.

Onderhoud en klantenservice

- Als u problemen ondervindt met de werking van de machine, raadpleegt u de informatie onder 'Problemen oplossen' in deze handleiding of gaat u naar www.kenwoodworld.com.
- Dit product is gedekt door een garantie die voldoet aan alle wettelijke regels voor bestaande garanties en consumentenrechten die gelden in het land waar het product is gekocht.
- Als uw Kenwood product niet goed functioneert of als u defecten opmerkt, kunt u het naar een erkend Service Center van KENWOOD sturen of brengen. Voor informatie over het KENWOOD Service Center bij u in de buurt gaat u naar www.kenwoodworld.com of naar de specifieke website in uw land.
- Vervaardigd in China.



BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE JUISTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJN BETREFFENDE AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR (AEEA)

Aan het einde van de levensduur van het product mag het niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwijderd. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Utilisez 3 piles AAA (fournies dans l'emballage).
- Avant d'insérer, enlever ou remplacer les piles, vérifiez qu'aucun accessoire n'est installé sur votre Kitchen Machine.
- Pour insérer les piles, ouvrez et retirez le couvercle du compartiment à piles. Insérez les piles en veillant à ce qu'elles soient placées dans le bon sens (+/-). Remplacez et fermez le couvercle du compartiment à piles.
- Veillez à ce que les piles sont disposées dans le bon sens +/-.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles neuves et usagées.
- Lors du remplacement des piles, n'utilisez que des piles zinc/alcalines. N'utilisez pas de piles au lithium.
- Les piles épuisées et les piles qui fuient doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité conformément à la politique locale en matière de traitement des déchets.
- Si la balance doit être conservée un certain temps sans être utilisée, veuillez retirer les piles de l'appareil.
- Les bornes de la batterie ne doivent pas être court-circuitées.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus peuvent utiliser, nettoyer et effectuer la maintenance utilisateur de cet appareil conformément au Mode d'emploi Utilisateur, à condition qu'ils se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité et qu'ils aient reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil, et eu connaissance des risques potentiels.
- Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas de connaissances quant à l'utilisation de cet appareil, doivent avoir été formées ou encadrées pour son utilisation en toute sécurité et avoir connaissance des risques potentiels.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et que celui-ci est maintenu hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez toujours à ce que l'accessoire soit parfaitement propre et sec avant chaque utilisation.
- Lors de la pesée, faites en sorte que le Kitchen Machine et l'accessoire de balance soient posés sur une surface plane et horizontale et vérifiez que le Kitchen Machine est éteint.
- Ne pesez pas dans le bol lorsque le Kitchen Machine est en marche.
- Appuyez délicatement et sans forcer sur les boutons et n'utilisez jamais d'objet pointu pour appuyer dessus.
- Ne surchargez pas la balance en dépassant la capacité de pesage maximale fixée à 6 Kg car cela risquerait d'endommager le capteur de pesée.
- Ne soumettez pas la balance à toute force excessive.
- Mettez le régulateur de vitesse de votre Kitchen Machine en position "OFF" et débranchez le robot avant d'installer ou de retirer des outils/accessoires, après et avant utilisation de l'appareil avant le nettoyage.

- Ne posez pas des aliments chauds ou des récipients chauds tels que des casseroles sur le plateau de la balance.
- N'employez l'appareil qu'à des fins domestiques. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

Nettoyage

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. L'accessoire ne peut pas être lavé au lave-vaisselle.
- Essuyez avec un chiffon humide, puis séchez soigneusement.
- N'utilisez pas de produit abrasif ou chimique pour le nettoyage.

Reportez-vous au manuel d'instruction principal de votre Kitchen Machine pour connaître les avertissements de sécurité supplémentaires.

Service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, reportez-vous à la section « Guide de dépannage » de ce manuel ou consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und Aufkleber.
- 3 AAA-Batterien verwenden (im Lieferumfang).
- Vor dem Einsetzen, Herausnehmen oder Wechseln von Batterien immer sicherstellen, dass das Zubehörteil von Ihrer Küchenmaschine abgenommen wurde.
- Zum Einsetzen der Batterien die Batteriefachabdeckung öffnen und abnehmen. Die Batterien korrekt ausgerichtet (+/-) einlegen. Die Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen und schließen.
- Auf die richtige Polarität (+/-) der Batterien achten.
- Nicht wiederaufladbare Batterien können nicht wieder aufgeladen werden.
- Niemals verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterie zusammen verwenden.
- Beim Batterienwechsel nur Zink- oder Alkalibatterien verwenden. Keine Lithium-Batterien verwenden.
- Leere oder ausgelaufene Batterien aus dem Gerät entfernen und gemäß lokalen Vorschriften sicher entsorgen.
- Wird die Waage längere Zeit nicht benutzt, sollten die Batterien herausgenommen werden.
- Die Batterieklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Kinder ab 8 Jahren können dieses Gerät gemäß den bereitgestellten Benutzeranleitungen verwenden, reinigen und warten, solange sie dabei von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden, die sich im gefahrlosen Umgang mit dem Gerät auskennt.
- Das Gleiche gilt für physisch oder geistig behinderte oder in ihren Bewegungen eingeschränkte Personen sowie Personen, die mangelnde Erfahrung im Umgang mit dem Gerät haben.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen; das Gerät muss für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sein.
- Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass das Zubehörteil völlig sauber und trocken ist.
- Zum Wiegen sicherstellen, dass die Küchenmaschine und Waage auf einer waagerechten Oberfläche stehen, und dass die Küchenmaschine ausgeschaltet ist.
- Nicht bei laufender Küchenmaschine in der Schüssel wiegen.
- Drücken Sie die Tastfelder nicht übermäßig stark und verwenden Sie zum Drücken der Tastfelder niemals einen scharfen Gegenstand.
- Die Waage darf nicht überladen werden. Achten Sie deshalb darauf, dass das Höchstgewicht von 6 kg nicht überschritten wird, weil sonst der Wiegesensor beschädigt werden könnte.
- Die Waage sorgsam behandeln.
- Vor dem Anbringen von Rührelementen/Zubehör, nach Gebrauch und vor dem Reinigen den Geschwindigkeitsregler der Küchenmaschine auf „OFF“ (Aus) drehen und den Netzstecker ziehen.
- Keine heißen Speisen oder Behälter (z. B. Töpfe) auf die Waage platzieren.

- Das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt verwenden. Kenwood übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer Benutzung des Geräts oder Nichteinhaltung dieser Anleitungen.

Reinigung

- Nicht in Wasser eintauchen. Zubehörteil ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Mit einem feuchten Tuch abwischen und gründlich abtrocknen.
- Keine scharfen oder chemischen Reinigungsmittel verwenden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte der Hauptbedienungsanleitung Ihrer Küchenmaschine.

Kundendienst und Service

- Sollten Sie irgendwelche Probleme mit dem Betrieb Ihres Geräts haben, ziehen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung“ zu Rate oder besuchen Sie www.kenwoodworld.com, bevor Sie Hilfe anfordern.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Produkt durch eine Garantie abgedeckt ist – diese erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich geltender Garantie- und Verbraucherrechte in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde.
- Falls Ihr Kenwood-Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Defekte aufweist, bringen Sie es bitte zu einem autorisierten KENWOOD Servicecenter oder senden Sie es ein. Aktuelle Informationen zu autorisierten KENWOOD Servicecentern in Ihrer Nähe finden Sie bei www.kenwoodworld.com bzw. auf der Website für Ihr Land.
- Hergestellt in China.

Aktualisierte Informationen zur Entsorgung von Altgeräten

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Italiano

Sicurezza

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere la confezione e le etichette.
- Utilizzare 3 batterie AAA (incluse nella confezione).
- Prima di inserire, rimuovere o sostituire le batterie, accertarsi che l'apparecchio sia stato rimosso dalla Kitchen Machine.
- Per installare le batterie, aprire e rimuovere il coperchio del vano batterie. Inserire le batterie assicurandosi che siano orientate in modo corretto (+/-). Riporre e chiudere il coperchio del vano batterie.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite secondo l'orientamento +/- corretto.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non mischiare tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate.
- Quando si sostituiscono le batterie, utilizzare solo batterie Zinco/Alcaline. Non utilizzare batterie al litio.
- Le batterie scariche o che perdono devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro o secondo le indicazioni delle autorità locali.
- Se la bilancia deve rimanere inutilizzata per molto tempo, estrarre le batterie dall'apparecchio.
- I terminali di alimentazione della batteria non devono essere messi in cortocircuito.
- I bambini dagli 8 anni in su possono utilizzare, lavare e svolgere la manutenzione di questo apparecchio seguendo le indicazioni del Manuale d'uso, a condizione che lo facciano con la supervisione di un adulto responsabile della loro sicurezza, che abbia ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e sia a conoscenza dei potenziali rischi.

- Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non siano a conoscenza di come si utilizza l'apparecchio devono essere supervisionate oppure ricevere istruzioni sul suo uso in sicurezza, nonché sui potenziali rischi.
- Vigilare sui bambini per assicurare che non giochino con l'apparecchio e tenere l'apparecchio lontano dalla portata di bambini al di sotto degli 8 anni di età.
- Assicurarsi sempre che l'accessorio sia ben pulito e asciutto prima di ogni utilizzo.
- Quando si pesa, assicurarsi che la Kitchen Machine e l'accessorio bilancia siano su una superficie piana e orizzontale e che la Kitchen Machine sia spenta.
- Non pesare nella ciotola mentre la Kitchen Machine è in funzione.
- Non applicare troppa forza nel premere i cuscinetti tattili e mai usare un oggetto appuntito per farli funzionare.
- Non sovraccaricare la bilancia superando la capacità massima di pesata pari a 6 kg, poiché ciò potrebbe danneggiare il sensore di pesata.
- Non esercitare forza eccessiva sulla bilancia.
- Portare il regolatore di velocità della Kitchen Machine in posizione "OFF" e staccare la spina prima di montare o rimuovere utensili/accessori, dopo l'uso e prima della pulizia.
- Non mettere cibo o contenitori caldi, come pentole, sul piatto della bilancia.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato realizzato. Kenwood non si assumerà nessuna responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio o senza seguire le presenti istruzioni.

Pulizia

- Non immergere in acqua. L'accessorio non è adatto alla lavastoviglie.
- Pulire con un panno umido e asciugare accuratamente.
- Non utilizzare agenti abrasivi o chimici per la pulizia.

Per ulteriori avvertenze di sicurezza, consultare il libretto di istruzioni della Kitchen Machine.

Manutenzione e assistenza tecnica

- In caso di qualsiasi problema relativo al funzionamento dell'apparecchio, prima di contattare il servizio assistenza si consiglia di consultare la sezione "Guida alla risoluzione problemi", o di visitare il sito www.kenwoodworld.com.
- NB L'apparecchio è coperto da garanzia, nel rispetto di tutte le disposizioni di legge relative a garanzie preesistenti e ai diritti dei consumatori vigenti nel Paese ove l'apparecchio è stato acquistato.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento di un apparecchio Kenwood, si prega di inviare o consegnare di persona l'apparecchio a uno dei centri assistenza KENWOOD. Per individuare il centro assistenza KENWOOD più vicino, visitare il sito www.kenwoodworld.com o il sito specifico del Paese di residenza.
- Prodotto in Cina.



IMPORTANTI AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA SUI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che offrono questo servizio.

Português

Segurança

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens e eventuais etiquetas.
- Use 3 pilhas AAA (fornecidas na embalagem).
- Antes de colocar ou remover as pilhas, assegure-se de que o acessório é retirado da sua Máquina de Cozinha.
- Para instalar as pilhas, abra e retire a tampa do compartimento das pilhas. Coloque as pilhas confirmando que elas estão colocadas com os lados +/- na posição correcta. Volte a colocar e feche a tampa do compartimento das pilhas.
- Confirme que as pilhas estão colocadas com os lados +/- na posição correcta.
- As pilhas não recarregáveis NÃO podem ser recarregadas.
- Não devem ser usadas ao mesmo tempo pilhas diferentes e misturar pilhas novas com usadas.
- Quando substituir as pilhas, use apenas pilhas de Zinco/Alcalinas. Não use pilhas de Lítio.
- As pilhas descarregadas e a verter devem ser imediatamente retiradas do aparelho e descartadas nos locais apropriados de acordo com as políticas locais de eliminação de resíduos de equipamentos electrónicos.
- Se precisar de armazenar a balança durante um longo período, TEM de retirar as pilhas.
- Os terminais de alimentação das pilhas não devem ser colocados em curto-circuito.
- Crianças com 8 ou mais anos de idade podem utilizar, limpar e manter este electrodoméstico de acordo com as Instruções do Utilizador desde que sejam supervisionadas por pessoa responsável relativamente à sua segurança e que tenham recebido instrução sobre a forma de utilizar o electrodoméstico e estejam conscientes dos riscos.
- Pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, devem ter supervisão ou serem instruídas sobre o uso em segurança do electrodoméstico e estar conscientes dos riscos.
- As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho e este

- deve estar fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Assegure-se sempre de que o acessório está bem limpo e seco antes de cada utilização.
- Quando pesar, assegure-se de que a Máquina de Cozinha e o acessório balança estão numa superfície plana e horizontal e com a Máquina de Cozinha desligada.
- Não pese directamente na taça enquanto a Máquina de Cozinha estiver a funcionar.
- Não utilize demasiada força quando carregar nos botões e nunca use objectos afiados para carregar neles.
- Não sobrecarregue a balança, excedendo a capacidade máxima de pesagem de 6 kg, pois isto poderá danificar o sensor de pesagem.
- Não sujeite a balança a força excessiva.
- Rode o controlo de velocidade para a posição “OFF” de desligado e retire o cabo da tomada eléctrica antes de levantar ou retirar qualquer utensílio/acessório, depois de utilizar e antes de limpar.
- Não coloque alimentos ou recipientes quentes, tais como panelas, na plataforma de pesagem.
- Use o aparelho apenas para o fim doméstico a que se destina. A Kenwood não se responsabiliza caso o aparelho seja utilizado de forma inadequada, ou caso estas instruções não sejam respeitadas.

Limpeza

- Não submerja em água. Acessório não adequado para utilizar em máquina de lavar louça.
- Limpe com um pano húmido e seque muito bem.
- Não utilize abrasivos ou qualquer outro químico para limpar.

Consulte o livro de instruções da sua Máquina de Cozinha principal para mais informações sobre avisos de segurança.

Assistência e cuidados ao cliente

- Se tiver qualquer problema ao utilizar o seu aparelho, antes de telefonar para a Assistência consulte a secção “Guia de avarias” do Manual ou visite o site da Kenwood em www.kenwoodworld.com.
- Salientamos que o seu produto está abrangido por uma garantia, em total conformidade com todas as disposições legais relativas a quaisquer disposições sobre garantias e com os direitos do consumidor existentes no país onde o produto foi adquirido.
- Se o seu produto Kenwood funcionar mal ou lhe encontrar algum defeito, agradecemos que o envie ou entregue num Centro de Assistência Kenwood autorizado. Para encontrar informações actualizadas sobre o Centro de Assistência Kenwood autorizado mais próximo de si, visite por favor o site www.kenwoodworld.com ou o website específico do seu país.
- Fabricado na China.



ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA RELATIVA AOS RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS (REEE)

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado conjuntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais, ou junto dos revendedores que prestem esse serviço.

Español

Seguridad

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas.
- Use 3 pilas AAA (se suministran en el paquete).
- Antes de poner, quitar o cambiar las pilas, asegúrese de quitar el accesorio del robot de cocina.
- Para instalar las pilas, abra y quite la tapa del compartimento para pilas. Ponga las pilas y asegúrese de colocarlas en la orientación +/- correcta. Vuelva a poner y cerrar la tapa del compartimento para pilas.
- Asegúrese de que las pilas estén colocadas en la orientación +/- correcta.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- No mezcle tipos diferentes de pilas ni pilas nuevas y usadas.
- Cuando cambie las pilas, utilice sólo pilas de zinc/alcalinas. No utilice pilas de litio.
- Las pilas gastadas o que derramen líquido deben quitarse del aparato y desecharse de manera segura de acuerdo con la política de eliminación de las autoridades locales.
- Si hay que guardar la balanza sin utilizarla durante un período largo de tiempo, las pilas se deben quitar.
- Los terminales de alimentación de las pilas no deben cortocircuitarse.
- Los niños a partir de los 8 años de edad pueden utilizar, limpiar y realizar el mantenimiento de este aparato de acuerdo con las Instrucciones del usuario siempre que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad, reciban instrucciones relativas al uso del aparato y sean conscientes de los peligros.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimientos que utilicen este aparato deben haber recibido instrucciones o supervisión en relación con su uso seguro y ser conscientes de los peligros.
- Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. El aparato debe estar fuera del alcance de los niños menores de 8 años de edad.

- Asegúrese siempre de que el accesorio esté perfectamente limpio y seco antes de cada uso.
- Cuando vaya a pesar los ingredientes, asegúrese de que el robot de cocina y el accesorio balanza estén en una superficie horizontal plana y que el robot de cocina esté apagado.
- No pese en el bol mientras el robot de cocina esté en marcha.
- No haga una fuerza excesiva al pulsar los botones táctiles, y no utilice nunca un objeto afilado para manejarlos.
- No sobrecargue la balanza superando la capacidad máxima de peso de 6 kg, ya que se podría deteriorar el sensor de peso.
- No someta la báscula a fuerzas excesivas.
- Gire el control de velocidad del robot de cocina hacia la posición de apagado "OFF" y desenchufe el aparato antes de acoplar o quitar utensilios/accesorios, después de su uso y antes de limpiarlo.
- No coloque alimentos calientes ni recipientes calientes como cazuelas en la plataforma de pesar.
- Utilice este aparato únicamente para el uso doméstico al que está destinado. Kenwood no se hará cargo de responsabilidad alguna si el aparato se somete a un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.

Limpieza

- No sumerja el aparato en agua. El accesorio no es apto para lavar en el lavavajillas.
- Límpielo con un paño húmedo y séquelo bien.
- No utilice productos abrasivos ni químicos para limpiar.

Consulte el libro principal de instrucciones de su robot de cocina para obtener más información sobre las advertencias respecto a la seguridad.

Servicio técnico y atención al cliente

- Si tiene problemas con el funcionamiento del aparato, antes de solicitar ayuda, consulte la sección "Guía de solución de problemas" en el manual o visite www.kenwoodworld.com.
- Tenga en cuenta que su producto está cubierto por una garantía que cumple con todas las disposiciones legales relativas a cualquier garantía existente y a los derechos de los consumidores vigentes en el país donde se adquirió el producto.
- Si su producto Kenwood funciona mal o si encuentra algún defecto, envíelo o llévelo a un centro de servicios KENWOOD autorizado. Para encontrar información actualizada sobre su centro de servicios KENWOOD autorizado más cercano, visite www.kenwoodworld.com o la página web específica de su país.
- Fabricado en China.



ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA SOBRE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que faciliten este servicio.

Català

Seguretat

- Llegiu atentament aquestes instruccions i conserveu-les per a futures consultes.
- Traieu tots els embalatges i les etiquetes.
- Utilitzeu 3 piles AAA (s'inclouen al paquet).
- Abans de posar, treure o canviar les piles, assegureu-vos de treure l'accessori del robot de cuina.
- Per instal·lar les piles, obriu i traieu la tapa del compartiment de les piles. Poseu les piles i assegureu-vos de col·locar-les en l'orientació +/- correcta. Torneu a posar i tancar la tapa del compartiment de les piles.
- Assegureu-vos que les piles estiguin col·locades en l'orientació +/- correcta.
- Les piles no recarregables no s'han de recarregar.
- No barregeu tipus diferents de piles ni piles noves i usades.
- Quan canvieu les piles, utilitzeu només piles de zinc/alcalines. No utilitzeu piles de liti.
- Les piles gastades o que vessin líquid s'han de treure de l'aparell i eliminar-se de manera segura d'acord amb la política d'eliminació de les autoritats locals.
- Si heu de guardar la balança sense utilitzar-la durant un període llarg de temps, les piles s'han de treure.
- Els terminals d'alimentació de les piles no s'han de curtcircuitar.
- Els nens a partir de 8 anys poden utilitzar, netejar i fer el manteniment d'aquest aparell d'acord amb les instruccions de l'usuari sempre que siguin supervisats per una persona responsable de la seva seguretat, hagin rebut instruccions sobre l'ús de l'aparell i siguin conscients dels perills.
- Les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca de coneixements que utilitzin aquest aparell han d'haver rebut instruccions o supervisió sobre l'ús segur de l'aparell i ser conscients dels perills.
- Cal vigilar els nens per assegurar-se que no juguin amb l'aparell. L'aparell ha d'estar fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Assegureu-vos sempre que l'accessori estigui perfectament net i sec abans de cada ús.
- Quan peseu els ingredients, assegureu-vos que el robot de cuina i l'accessori balança estiguin sobre una superfície horitzontal plana i que el robot de cuina estigui apagat.

- No peseu dins del bol mentre el robot de cuina estigui en marxa.
- No feu servir una força excessiva quan premeu els botons tàctils, i no utilitzeu mai un objecte afilat per fer-los funcionar.
- No sobrecarregueu la balança superant la capacitat màxima de pesatge de 6 kg/13 lb 3 oz, ja que això pot danyar el sensor de pes.
- No sotmeteu la balança a una força excessiva.
- Gireu el control de velocitat del robot de cuina cap a la posició d'apagada "OFF" i desendollegeu l'aparell abans d'acoblar o treure estris/accessoris, després del seu ús i abans de netejar-lo.
- No poseu aliments calents ni recipients calents, com ara cassoles, sobre l'accessori balança.
- Utilitzeu l'aparell només per a l'ús previst. Kenwood no assumirà cap responsabilitat si l'aparell es fa servir per a un ús inadequat o si no se segueixen aquestes instruccions.

Neteja

- No submergiu l'accessori en aigua. L'accessori no és apte per rentar al rentaplats.
- Netegeu-lo amb un drap humit i eixugueu-lo bé.
- No utilitzeu productes abrasius ni químics per netejar.

Consulteu el llibre principal d'instruccions del vostre robot de cuina per obtenir més informació respecte a les advertències sobre la seguretat.

Servei tècnic i atenció al client

- Si teniu cap problema amb el funcionament del vostre aparell, abans de sol·licitar assistència, consulteu la secció "Guia de resolució de problemes" del manual o visiteu www.kenwoodworld.com.
- Tingueu en compte que el vostre producte està cobert per una garantia que compleix totes les disposicions legals relatives a qualsevol garantia existent i als drets dels consumidors vigents al país on es va comprar el producte.
- Si el vostre producte Kenwood funciona malament o si trobeu algun defecte, envieu-lo o porteu-lo a un centre de serveis autoritzat de KENWOOD. Per trobar informació actualitzada sobre el vostre centre de serveis autoritzat de KENWOOD més proper, visiteu www.kenwoodworld.com o el lloc web específic del vostre país.
- Fabricat a la Xina.



INFORMACIÓ IMPORTANT PER A L'ELIMINACIÓ CORRECTA DEL PRODUCTE DE CONFORMITAT AMB LA DIRECTIVA EUROPEA SOBRE RESIDUS D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS (RAEE)

Al final de la seva vida útil, el producte no s'ha de llençar com a residu domèstic. S'ha de dur a un centre especial de recollida diferenciada de residus dispostat per l'autoritat local o a un distribuïdor que presti aquest servei.

Sikkerhed

- Læs denne brugervejledning nøje, og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og mærkater.
- Brug 3 x AAA-batterier (medfølger i pakken).
- Før batterierne sættes i, fjernes eller udskiftes, skal du sørge for at tilbehøret er fjernet fra køkkenmaskinen.
- Du installerer batterierne ved at åbne batteridækslet. Læg batterierne i, og sørg for, at de vender rigtigt i forhold til +/- . Sæt batteridækslet på igen, og luk det.
- Sørg for, at batterierne er isat med +/- den rigtige vej.
- Ikke-opladelige batterier må ikke oplades.
- Du må ikke blande forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier.
- Brug kun zink-/alkalinebatterier, når du udskifter batterierne. Brug ikke lithiumbatterier.
- Flade og lækkende batterier skal fjernes fra apparatet og bortskaffes sikkert i overensstemmelse med de lokale myndigheders bortskaffelsespolitik.
- Hvis vægten skal opbevares uden at bruges i en længere periode, skal batterierne udtages.
- Batteriklemmerne må ikke kortsluttes.
- Børn, der er mindst 8, kan bruge, rengøre og foretage brugervedligeholdelse på dette apparat iht. til den medleverede brugsvejledning, forudsat at de overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og at de har fået instrukser i brug af apparatet og er opmærksomme på de iboende farer.
- Personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller mangel på kendskab, der bruger dette apparat, skal være blevet vejledt eller givet instrukser i sikker brug af apparatet og skal være opmærksom på de iboende farer.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet, og at det er utilgængeligt for børn under 8 år.
- Sørg altid for, at tilbehøret er helt rent og tørt, før du bruger det.
- Når du vejer, skal du sørge for, at køkkenmaskinen og væggttilbehøret står på et vandret og plant underlag, og at køkkenmaskinen er slukket.
- Du må ikke veje i skålen, mens køkkenmaskinen kører.
- Lad være med at bruge for mange kræfter, når du trykker på berøringsfladerne, og anvend aldrig en skarp genstand til at betjene dem.
- Overbelast ikke vægten ved at overskride den maksimale kapacitet på 6 kg, da det kan beskadige vægtsensoren.
- Udsæt ikke vægten for urimelig kraft.
- Drej køkkenmaskinens hastighedsvælger til "OFF", og tag stikket ud, før redskaber/tilbehør sættes på eller tages af, efter brug og før rengøring.
- Læg ikke varm mad eller varme beholdere såsom gryder på afvejningsplatformen.
- Anvend kun apparatet til husholdningsbrug. Kenwood påtager sig intet erstatningsansvar, hvis apparatet ikke anvendes korrekt eller disse instruktioner ikke følges.

Rengøring

- Må ikke lægges i vand. Tilbehør kan ikke vaskes i opvaskemaskine.
- Tør af med en fugtig klud, og tør grundigt.
- Brug ikke slibende eller kemiske rengøringsmidler.

Se hovedinstruktionsbogen til køkkenmaskinen for yderligere sikkerhedsadvarsler.

Service og kundepleje

- Hvis du oplever nogen problemer med betjening af dit apparat, skal du, før du anmoder om hjælp, se afsnittet "Fejlsøgningsguide" i manualen eller besøge www.kenwoodworld.com.
- Bemærk, at dit produkt er dækket af en garanti, som overholder alle lovbestemmelser, vedrørende evt. eksisterende garanti- og forbrugerrettigheder i det land, hvor produktet er blevet købt.
- Hvis dit Kenwood-produkt er defekt, eller du finder nogen fejl, skal du sende det eller bringe det til et autoriseret KENWOOD-servicecenter. For at finde opdaterede oplysninger om dit nærmeste autoriserede KENWOOD-servicecenter kan du gå til www.kenwoodworld.com eller webstedet for dit land.
- Fremstillet i Kina.



VIGTIG INFORMATION ANGÅENDE KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIVET OM AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr (WEEE)

Når produktet er udtjent, må det ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det skal afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler, der yder denne service.

Svenska

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt emballage och alla etiketter.
- Använd 3 st. AAA-batterier (medföljer i förpackningen).
- Innan du sätter i, tar ut eller byter batterier ska du se till att tillbehöret har monterats bort från köksmaskinen.
- Öppna och avlägsna batterifackets lucka för att installera batterierna. Sätt i batterierna och se till att de är rätt orienterade mot +/- . Stäng luckan till batterifacket.
- Se till att batterierna är rätt orienterade mot +/- .
- Ej uppladdningsbara batterier ska inte laddas.
- Blanda inte olika slags batterier eller blanda inte nya och använda batterier.
- Byt endast till zink-alkalibatterier. Använd inte litiumbatterier.

- Uttömnda och läckande batterier ska tas ut ur enheten och kasseras på ett säkert sätt enligt lokala myndigheters anvisningar.
- Ta ut batterierna om vågen inte ska användas under en längre tidsperiod.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Barn från 8-års ålder får använda, rengöra och utföra användarunderhåll på denna apparat i enlighet med användaranvisningarna, under förutsättning att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de har fått anvisningarna om hur apparaten ska användas och känner till riskerna.
- Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande kunskap som använder denna apparat måste övervakas eller få instruktioner om säker användning och de måste känna till riskerna.
- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten och se till att den är utom räckhåll för barn mindre än 8 år.
- Se alltid till att tillbehöret är noggrant rengjort och torrt innan det används.
- Vid vägning ska du se till att köksmaskinen och vågtillbehöret står på en plan, horisontell yta och att köksmaskinen är avstängd.
- Väg inte i skålen under tiden köksmaskinen körs.
- Ta inte i för hårt när du trycker på pekplattan och använd aldrig vassa föremål på den.
- Överbelasta inte vågen genom att överstiga maxkapaciteten (6 kg). Då kan sensorn skadas.
- Utsätt inte vågen för våld.
- Vrid hastighetsreglaget på köksmaskinen till läge "AV" och dra ur sladden innan du monterar eller tar bort verktyg/tillbehör, efter användning och före rengöring
- Placera inte varma livsmedel eller varma behållare, t.ex. kastruller, på vågplattan.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål i hemmet. Kenwood tar inte på sig något ansvar om apparaten används på felaktigt sätt eller om dessa instruktioner inte följs.

Rengöring

- Sänk inte ner i vatten. Tillbehöret tål inte maskindisk.
- Torka av med en fuktig trasa och torka noggrant.
- Använd inte slipande eller kemiskt medel för att rengöra.

Se bruksanvisningen för köksmaskinen för ytterligare säkerhetsvarningar.

Service och kundtjänst

- Om du får problem med att använda apparaten ber vi dig att läsa avsnittet om "Problemsökning" i bruksanvisningen eller på www.kenwoodworld.com innan du ringer kundtjänst.
- Produkten omfattas av en garanti som efterföljer alla lagstadgade bestämmelser vad gäller garanti och konsumenträttigheter i inköpslandet.
- Om din Kenwood-produkt inte fungerar som den ska eller om du upptäcker fel ber vi dig att lämna eller skicka in den till ett godkänt KENWOOD-servicecenter. För aktuell information om närmaste godkända KENWOOD-servicecenter besök www.kenwoodworld.com eller Kenwoods webbplats för ditt land.
- Tillverkad i Kina.



VIKTIG INFORMATION OM HUR PRODUKTEN SKALL KASSERAS I ENLIGHET MED EUROPEISKA DIREKTIV OM AVFALL SOM UTGÖRS AV ELLER INNEHÅLLER ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (WEEE)

När produktens livslängd är över får den inte slängas i hushållssoporna. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service.

Norsk

Sikkerhet

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle merkesedler.
- Bruk 3 x AAA-batterier (følger med i pakken).
- Før du monterer, fjerner eller skifter batterier, sørg for at tilbehøret er fjernet fra kjøkkenmaskinen.
- For å sette inn batteriene, åpne og fjern batteri-dekselet. Sett inn batteriene og sørg for at de er satt i riktig +/-retning. Skift ut og lukk batterirommets deksel.
- Pass på at du setter batteriene inn riktig vei (+/-).
- Du må ikke lade opp batterier som ikke er oppladbare.
- Ikke bland forskjellige typer batterier eller nye og brukte batterier.
- Når du skifter batterier, bruk kun sink/alkaliske batterier. Ikke bruk litiumbatterier.
- Utbrukte batterier og batterier som lekker, må tas ut av apparatet og avhendes trygt i henhold til lokale myndigheters retningslinjer.
- Hvis vekten skal oppbevares i lengre tid, må batteriene tas ut.
- Batteriforsyningsklemmene skal ikke kortsluttes.
- Barn fra 8 år og oppover kan bruke, rengjøre og vedlikeholde dette apparatet i samsvar med brukerinstruksjonene som fulgte med, gitt at de overvåkes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet og at de har fått opplæring i bruk av apparatet og er klar over farene.

- Personer med reduserte fysiske eller psykiske evner eller mangel på kunnskap om bruk av apparatet må ha fått opplæring i trygg bruk og være klar over farene.
- Barn må holdes øye med for å sikre at de ikke leker med apparatet, og det må være utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Sørg alltid for at tilbehøret er grundig rent og tørt før hver bruk.
- Når du veier, sørg for at kjøkkenmaskinen og vekten står på en flat horisontal overflate og at kjøkkenmaskinen er slått av.
- Ikke vei inn i bollen mens kjøkkenmaskinen går.
- Ikke bruk for mye kraft når du trykker på knappene, og bruk ikke skarpe gjenstander til å trykke på dem.
- Ikke belast vekten for mye ved å overstige maksimal veiekapasitet på 6 kg, da dette kan skade veiesensoren.
- Ikke utsett vekten for overdrevet kraft.
- Vri hastighetskontrollen på kjøkkenmaskinen til "AV"-posisjon og trekk ut støpselet før montering eller fjerning av verktøy/tilbehør, etter bruk og før rengjøring.
- Ikke sett varm mat eller varme beholdere, som kjeler, på veieplattformen.
- Bruk bare apparatet til dets tiltenkte hjemlige bruk. Kenwood frasier seg ethvert ansvar ved feilaktig bruk eller dersom apparatet ikke er brukt i henhold til denne bruksanvisningen.

Rengjøring

- Må ikke senkes ned i vann. Tilbehøret er ikke egnet for vask i oppvaskmaskin.
- Tørk av med en fuktig klut og tørk grundig.
- Ikke bruk slipende eller kjemiske midler til rengjøring.

Se din hovedinstruksjonsbok for kjøkkenmaskinen for ytterligere sikkerhetsadvarsler.

Service og kundetjeneste

- Hvis du har problemer med å bruke apparatet ditt, må du sjekke «Feilsøkningsveiledningen» i håndboken eller gå til www.kenwoodworld.com før du kontakter oss for hjelp.
- Vennligst merk at produktet ditt dekkes av en garanti som overholder alle lovforskrifter angående eksisterende garanti- og forbrukerrettigheter i landet der produktet ble kjøpt.
- Hvis Kenwood-produktet ditt har funksjonssvikt eller du finner defekter på det, må du sende eller ta det med til et autorisert KENWOOD-servicesenter. Du finner oppdatert informasjon om hvor ditt nærmeste autoriserte KENWOOD-servicesenter er, på www.kenwoodworld.com eller på nettstedet for landet ditt.
- Laget i Kina.



VIKTIG INFORMASJON OM KORREKT KASTING AV PRODUKTET I HENHOLD TIL EU-DIREKTIVET OM ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR SOM AVFALL (WEEE)

På slutten av levetiden må ikke produktet kastes som vanlig avfall.

Det må tas med til et lokalt kildesorteringssenter eller til en forhandler som tilbyr denne tjenesten.

Suomi

Turvallisuus

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista pakkauksen osat ja mahdolliset tarrat.
- Aseta paikoilleen 3 AAA-paristoa (sisältyvät toimitukseen).
- Varmista ennen paristojen asennusta, poistamista tai vaihtamista, että lisälaite on irrotettu keittiökoneesta.
- Asenna paristot avaamalla ja poistamalla paris-tokotelon kansi. Asenna paristot ja varmista, että paristoilla on oikea +/- -napaisuus. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja sulje se.
- Varmista, että paristot ovat napaisuuden suhteen oikein päin.
- Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja.
- Käytä paristoja vaihtaessasi ainoastaan sinkki-/alkaliparistoja. Älä käytä litiumparistoja.
- Poista loppuun käytetyt tai vuotavat paristot laitteesta ja toimita ne kierrätykseen.
- Jos vaaka on pitkään käyttämättä, poista paristot siitä.
- Paristojen virtaliittimiä ei saa saattaa oikosulkuun.
- 8 vuotta täyttäneet lapset saavat käyttää, puhdistaa ja kunnossapitää tätä laitetta sen mukana toimitettuja käyttöohjeita noudattaen, jos heidän turvallisuuttaan valvotaan, heille on annettu opastusta laitteen käyttämisestä ja he ovat tietoisia vaaroista.
- Henkilöille, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet, on annettava opastusta, jotta he osaavat käyttää tätä laitetta turvallisesti ja ovat tietoisia vaaroista.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki kodinkoneella. Se on pidettävä poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Varmista aina ennen jokaista käyttöä, että lisälaite on täysin puhdas ja kuiva.
- Varmista punnituksen yhteydessä, että keittiökone ja vaakalisälaite ovat tasaisella vaakasuoralla pinnalla ja että virta on katkaistu keittiökoneesta.
- Älä punnitse mitään kulhossa keittiökoneen ollessa käynnissä.
- Älä paina kosketuspainikkeita liian voimakkaasti. Älä paina niitä terävällä esineellä.
- Vaakaa ei saa ylikuormittaa ylittämällä enimmäiskapasiteettia (6 kg), sillä painoanturi voi vioittua.

- Vaakaan ei saa kohdistaa liiallista voimaa.
- Käännä keittiökoneen nopeussäädin asentoon "OFF" ja irrota laite pistorasiasta ennen työkalujen/lisälaitteiden kiinnitystä tai irrotusta, käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Älä aseta punnitusalustalle kuumaa ruokaa tai kuumia astioita, kuten kattiloita.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäyttöön. Kenwood-yhtiö ei ole korvausvelvollinen, jos laitetta on käytetty väärin tai näitä ohjeita ei ole noudatettu.

Perushuolto

- Älä upota veteen. Lisälaitetta ei saa laittaa astianpesukoneeseen.
- Pyyhi kostealla kankaalla ja kuivaa perusteellisesti.
- Älä käytä puhdistuksessa hiovia tai kemiallisia puhdistusaineita.

Katso muut turvallisuusvaroitukset keittiökoneen varsinaisesta ohjekirjasta.

Huolto ja asiakaspalvelu

- Jos laitteen käyttämisen aikana ilmenee ongelmia, katso lisätietoja käyttöohjeen ongelmanratkaisuohteista tai siirry osoitteeseen www.kenwoodworld.com ennen avun pyytämistä.
- Tuotteesi takuu koostuu sen varsinaisesta takuusta ja ostomaan kuluttajansuojasta.
- Jos Kenwood-tuotteesi vikaantuu tai siihen tulee toimintahäiriö, toimita tai lähetä se valtuutettuun KENWOOD-huoltokorjaamoon. Löydät lähimmän valtuutetun KENWOOD-huoltokorjaamon tiedot osoitteesta www.kenwoodworld.com tai maakohtaisesta sivustosta.
- Valmistettu Kiinassa.



TÄRKEITÄ TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISEKSI OIKEIN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMUSTA ANNETUN ASETUKSEN MUKAISESTI (WEEE)

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa sen lopullisen käytöstä poiston yhteydessä.

Vie se paikallisten viranomaisten hyväksymään kierrätyskeskukseen tai anna se jälleenmyyjän hävitettäväksi, mikäli kyseinen palvelu kuuluu jälleenmyyjän toimialaan.

Güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- 3 x AAA pil kullanın (paketin içindedir).
- Pilleri takmadan, çıkartmadan veya değiştirmeden önce, eklentinin Mutfak Robotunuzdan çıkartılmış olduğundan emin olun.
- Pilleri takmak için pil yuvası kapağını açın ve çıkartın. Pillerin doğru +/- yönlerinde takıldığından emin olarak pilleri takın. Pilleri takın, pil yuvası kapağını yerine yerleştirin ve kapatın.
- Pillerin doğru +/- yönlerinde takıldığından emin olun.
- Şarj edilebilir olmayan piller şarj edilmemelidir.
- Farklı türde piller ya da yeni ve kullanılmış piller bir arada kullanılmamalıdır.
- Pilleri değiştirirken sadece Çinko/Alkalin Pilleri kullanın. Lityum pilleri kullanmayın.
- Bitmiş ve sızdıran piller cihazdan çıkartılmalı ve yerel yetkililerce belirlenmiş bertaraf etme politikasına uygun olarak güvenli şekilde bertaraf edilmelidir.
- Tartı uzun süre kullanılmadan saklanacaksa, piller çıkartılmalıdır.
- Pil terminallerine kısa devre yapılmamalıdır.
- 8 yaş ve üzeri çocuklar bu cihazı Kullanma Talimatlarına uygun şekilde kullanabilir, temizleyebilir ve kullanıcı bakım işlemlerini gerçekleştirebilir, ancak bunun için güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaları ve cihazın kullanımına ilişkin talimatları ve mevcut tehlikeleri öğrenmiş olmaları gereklidir.
- Fiziki, algılama veya zihinsel yetersizliği olan kişiler ya da bu cihazı kullanmayı bilmeyen kişiler denetim altında kullanılmalı veya güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmeli ve olası tehlikeler öğretilmelidir.
- Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gereklidir ve cihaz 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerde tutulmalıdır.
- Kullanmadan önce, eklentinin tamamen temiz ve kuru olduğundan emin olun.
- Tartım yaparken, Mutfak Robotunun ve terazi eklentisinin düz bir zeminde olduğundan ve Mutfak Robotunun kapalı olduğundan emin olun.
- Mutfak Robotu çalışırken kase içinde tartım yapmayın.
- Dokunmatik düğmelere basarken aşırı güç uygulamayın ve bunlara asla sivri bir nesne ile basmayın.
- Tartıya maksimum ağırlık tartma kapasitesi olan 6 kg değerini geçecek şekilde malzeme yüklemeyin, çünkü bu durum ağırlık tartma sensörüne zarar verebilir.
- Tartı üzerine aşırı güç kullanmayınız.
- Aletleri/eklentileri takmadan veya çıkartmadan önce, kullandıktan sonra ve temizlemeden önce Mutfak Robotunuzun hız kontrolünü 'KAPALI' konuma getirin ve fişini prizden çekin.
- Sıcak yiyecekleri veya sos tavası gibi sıcak şeyleri tartma platformu üzerine koymayın.
- Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanın. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiç bir sorumluluk kabul etmez.

Temizlik

- Suya sokmayın. Eklenti bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir.
- Islak bir bezle silin, sonra iyice kurulayın.
- Temizlerken aşındırıcı veya kimyasal maddeler kullanmayın.

İlave güvenlik uyarıları için Mutfak Robotunuzun kullanma talimatına bakın.

Servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce bu kılavuzdaki “Sorun giderme kılavuzu” bölümüne bakın veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Çin’de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir.

Česky

Bezpečnost

- Přečtete si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky.
- Použijte 3 x baterie AAA (dodané v balení).
- Než budete vkládat, vyjímat nebo měnit baterie, vždy nástavec sundejte z kuchyňského robota.
- Při instalaci baterií otevřete a sundejte kryt prostoru pro baterie. Vložte baterie a dbejte při tom na to, aby byly vloženy se správnou orientací pólů +/- . Nasaďte a zavřete kryt prostoru pro baterie.
- Dbejte na to, aby byly baterie vloženy se správnou orientací +/-.
- Nedobíjejte baterie nedobíjejte.
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a použité baterie.
- Při výměně baterií používejte pouze zinkové/alkalické baterie. Nepoužívejte lithiové baterie.

- Vybité a vytékající baterie ze spotřebiče odstraňte a bezpečně zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro likvidaci baterií.
- Pokud bude váha delší dobu nepoužívána, měli byste baterie vyjmout.
- Koncovky baterií musí být chráněny před zkratem.
- Děti starší 8 let mohou provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče v souladu s návodem k obsluze, pokud jsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost a byly poučeny o používání spotřebiče a vědí o hrozících nebezpečích.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem znalostí o používání tohoto spotřebiče musí být pod dozorem nebo poučeny o jeho bezpečném používání a rozumět tomu, jaká nebezpečí hrozí.
- Děti musí být pod dozorem, aby se zaručilo, že si se spotřebičem nemohou hrát a že je mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Před použitím nástavce vždy prověřte, zda je zcela čistý a suchý.
- Při vážení prověřte, zda je kuchyňský robot i váha na rovném vodorovném povrchu a kuchyňský robot je vypnutý.
- Neprovádějte vážení do mísy, pokud je kuchyňský robot v provozu.
- Nepoužívejte nadměrné síly při stisku dotykových tlačítek a nikdy ke stisknutí nepoužívejte ostré předměty.
- Váhu nepřetěžujte a nepřekračujte maximální nosnost váhy 6 kg, protože by tím mohlo dojít k poškození snímače hmotnosti.
- Nevystavujte váhu působení nadměrné síly.
- Otočte ovladač rychlosti kuchyňského robota do polohy ‚vypnuto‘ a odpojte přístroj od zdroje napájení před nasazováním nebo sundáváním nástrojů/ nástavců, po použití přístroje a před čištěním.
- Na vážící plochu nepokládejte horké potraviny ani nádoby, například hrnce.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Společnost Kenwood vylučuje veškerou odpovědnost v případě, že zařízení bylo nesprávně používáno nebo pokud nebyly dodrženy tyto pokyny.

Čištění

- Neponořujte nástavec do vody. Nástavec nelze mýt v myčce.
- Otřete nástavec vlhkým hadříkem a důkladně ho osušte.
- Nepoužívejte čisticí pisky a chemikálie.

Další bezpečnostní upozornění najdete v hlavním návodu k použití pro kuchyňský robot.

Servis a údržba

- Pokud při používání spotřebiče narazíte na jakékoli problémy, před vyžádáním pomoci si přečtete část „Průvodce odstraňováním problémů“ v návodu nebo navštívte stránky www.kenwoodworld.com.
- Upozorňujeme, že na váš výrobek se vztahuje záruka, která je v souladu se všemi zákonnými ustanoveními ohledně všech existujících záručních práv a práv spotřebitelů v zemi, kde byl výrobek zakoupen.

- Pokud se váš výrobek Kenwood porouchá nebo u něj zjistíte závady, zašlete nebo odnesete jej prosím do autorizovaného servisního centra KENWOOD. Aktuální informace o nejbližším autorizovaném servisním centru KENWOOD najdete na webu www.kenwoodworld.com nebo na webu společnosti Kenwood pro vaši zemi.
- Vyrobeno v Číně.



DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU V SOULADU S EVROPSKOU SMĚNICÍ

O ODPADNÍCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍCH (OEEZ)

Po ukončení doby provozní životnosti se tento výrobek nesmí likvidovat společně s domácím odpadem.

Výrobek se musí odevzdat na specializovaném místě pro sběr tříděného odpadu, zřizovaném městskou správou anebo prodejcem, kde se tato služba poskytuje.

Magyar

Első a biztonság

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot és címkét!
- 3 x AAA elemet használjon (megtalálható a csomagban).
- Az elemek behelyezése, eltávolítása vagy cseréje előtt a tartozékot vegye le a konyhagépről.
- Az elemek behelyezéséhez nyissa fel, majd vegye ki az elemtartó fedelét. Ügyeljen arra, hogy az elemeket helyes polaritással helyezze be. Helyezze vissza és zárja be az elemtartó fedelét.
- Ügyeljen arra, hogy az elemeket helyes polaritással helyezze be.
- A nem újratölthető elemeket ne próbálja meg újratölteni.
- Ne helyezzen be vegyesen különböző típusú vagy új és használt elemeket.
- Az elemek cseréjekor csak cink/alkáli elemeket használjon. Ne használjon lítium elemeket.
- A lemerült vagy szivárgó elemeket ki kell venni a készülékből, és a helyi hatóságok előírásainak megfelelően biztonságosan ártalmatlanítani kell.
- Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemeket, és úgy tárolja a mérleget.
- Az elemtartóban a csatlakozókat ne zárja rövidre.
- A 8 éves és annál idősebb gyermekek a használati utasításnak megfelelően kezelhetik, tisztíthatják és karbantarthatják a készüléket, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, a készülék használatára kioktatták őket és tisztában vannak a veszélyekkel.
- Az olyan személyek, akiknek a fizikai, érzékelési vagy mentális képességei gyengébbek, vagy nincs kellő tapasztalatuk és tudásuk, csak felügyelet alatt használhatják a készüléket, vagy ha annak használatára megfelelően be vannak tanítva és tisztában vannak a veszélyekkel.

- A gyermekekre figyelni kell, nehogy játsszanak a készülékkel, és ügyelni kell arra, hogy a készülékhez 8 év alatti gyermekek ne férjenek hozzá.
- Használat előtt mindig ügyeljen arra, hogy a tartozék tiszta és száraz legyen.
- Méréskor ügyeljen arra, hogy a konyhagép és a mérleg tartozék sík, vízszintes felületen legyen, és a konyhagép ki legyen kapcsolva.
- Ne mérjen az edényben, ha a konyhagép működik.
- Ne alkalmazzon túl nagy erőt az érintő felület lenyomásakor, és soha ne használjon éles tárgyat a működtetéséhez.
- Ne terhelje túl a mérleget azzal, hogy a maximális 6 kg-os teherbírást túllépi, mert ez károsíthatja a mérőérzékelőt.
- Ne tegye ki a mérleget túl nagy erőhatásnak.
- A keverőfejek és tartozékok fel- és leszerelése előtt, használat után és tisztítás előtt állítsa a konyhagép sebességszabályozóját a kikapcsolt állásba és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne helyezzen forró ételt vagy forró edényt vagy lábast a mérőfelületre.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő háztartási célra használja! A Kenwood nem vállal felelősséget, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, illetve ha ezeket az utasításokat nem tartják be.

Tisztítása

- Tilos vízbe meríteni. A tartozék nem tisztítható mosogatógépben.
- Törölje meg egy nedves törölrönggyel, majd alaposan szárítsa meg.
- Ne használjon súrolószert vagy vegyi anyagokat a tisztításhoz.

A további biztonsági figyelmeztetésekkel kapcsolatban nézze át a konyhagép általános használati utasítását.

Szerviz és vevőszolgálat

- Ha bármilyen problémát tapasztal a készülék használata során, olvassa el a használati utasítás „Hibaelhárítási útmutató” fejezetét vagy látogasson el a www.kenwoodworld.com webhelyre, mielőtt segítséget kérne.
- A termékre garanciát vállalunk, amely megfelel az összes olyan előírásnak, amely a garanciális és a fogyasztói jogokat szabályozza abban az országban, ahol a terméket vásárolta.
- Ha a Kenwood termék meghibásodik, vagy bármilyen hibát észlel, akkor küldje el vagy vigye el egy hivatalos KENWOOD szervizközpontba. A legközelebbi hivatalos KENWOOD szervizközpontok elérhetőségét megtalálja a www.kenwoodworld.com weblapon vagy annak magyar verzióján.
- Készült Kínában.



FONTOS TUDNIVALÓK AZ EURÓPAI UNIÓ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK HULLADÉKAIRA (WEEE) VONATKOZÓ IRÁNYELVÉRŐL

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad kommunális hulladékként kezelni.

A termék az önkormányzatok által fenntartott szelektív hulladékgyűjtő helyeken vagy az ilyen szolgáltatást biztosító kereskedőknél adható le.

Polski

Bezpieczeństwo obsługi

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości.
- Usunąć wszelkie materiały pakunkowe i etykiety.
- Używać trzech baterii AAA (załączonych w zestawie).
- Przed wkładaniem, wyjmowaniem lub wymianą baterii należy zdjąć nasadkę z robota kuchennego.
- Aby zainstalować baterie, otworzyć komorę na baterie i zdjąć zakrywkę. Należy pamiętać o właściwym ułożeniu baterii (zgodnie z biegunami +/-). Ponownie założyć zakrywkę komory na baterie.
- Należy pamiętać o właściwym ułożeniu baterii (zgodnie z biegunami +/-).
- Zwykłych baterii nie wolno ponownie ładować.
- Nie stosować równocześnie baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi.
- Wymieniając baterie, stosować wyłącznie baterie cynkowe/alkaliczne. Nie stosować baterii litowych.
- Wyczerpane lub przeciekające baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie usunąć, zgodnie z miejscowymi przepisami.
- Jeżeli waga ma nie być używana przez dłuższy czas, należy z niej wyjąć baterie.
- Nie wolno doprowadzać do zwarcień styków baterii.
- Dzieci od 8. roku życia mogą korzystać z urządzenia, a także dokonywać jego czyszczenia i czynności konserwacyjnych zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi, pod warunkiem że nadzór nad nimi sprawuje odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo osoba dorosła, a one otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania niniejszego urządzenia i są świadome zagrożeń z tym związanych.
- Nad osobami o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej lub niemającymi doświadczenia ani wiedzy na temat użytkowania niniejszego urządzenia należy sprawować nadzór bądź udzielić im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i uświadomić zagrożenia z tym związane.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nasadka jest całkowicie czysta i sucha.
- Podczas ważenia robot kuchenny i waga powinny stać na płaskiej poziomej powierzchni, a robot powinien być wyłączony.
- Nie ważyć składników w misce w czasie pracy robota.
- Podczas wciskania przycisków dotykowych nie używać zbyt dużej siły i nigdy nie używać do tego celu ostrych przedmiotów.
- Nie przeciążać wagi powyżej maksymalnego dopuszczalnego ciężaru wynoszącego 6 kg, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia czujnika układu ważącego.
- Nie wywierać nadmiernej siły na wagę.
- Przed zakładaniem i wyjmowaniem końcówek/nasadek, po użyciu urządzenia oraz przed przystępowaniem do czyszczenia przesunąć regulator prędkości robota kuchennego do pozycji „OFF”(wyłączony) i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Bezpośrednio na szali nie wolno umieszczać gorących produktów ani gorących pojemników, np. garnków.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zgodnego z przeznaczeniem użytku domowego. Firma Kenwood nie ponosi odpowiedzialności za wypadki i uszkodzenia powstałe podczas niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

Czyszczenie

- Nie zanurzać w wodzie. Nasadka nie jest przeznaczona do mycia w zmywarce do naczyń.
- Wytrzeć wilgotną szmatką, a następnie dobrze wysuszyć.
- Do czyszczenia nie używać preparatów chemicznych ani zawierających środki ściernie.

Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi robota kuchennego, do którego przeznaczona jest nasadka.

Serwis i punkty obsługi klienta

- W razie wszelkich problemów z obsługą urządzenia przed zwróceniem się o pomoc należy zapoznać się ze wskazówkami w części pt.: „Rozwiązywanie problemów” w instrukcji obsługi urządzenia lub odwiedzić stronę internetową www.kenwoodworld.com.
- Prosimy pamiętać, że niniejszy produkt objęty jest gwarancją, która spełnia wszystkie wymogi prawne dotyczące wszelkich istniejących praw konsumenta oraz gwarancyjnych w kraju, w którym produkt został zakupiony.
- W razie wadliwego działania produktu marki Kenwood lub wykrycia wszelkich usterek prosimy przelać lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego firmy KENWOOD. Aktualne informacje na temat najbliższych punktów serwisowych firmy KENWOOD znajdują się na stronie internetowej firmy, pod adresem www.kenwoodworld.com lub adresem właściwym dla danego kraju.
- Wyprodukowano w Chinach.

Uwagi dotyczące prawidłowego usuwania produktu.

Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi, z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.



Ελληνικά

Ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τυχόν ετικέτες.
- Χρησιμοποιήστε 3 x μπαταρίες AAA (παρέχονται στη συσκευασία).
- Πριν τοποθετήσετε, αφαιρέσετε ή αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα έχει αφαιρεθεί από την Κουζίνομηχανή.
- Για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ανοίξτε και αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. Τοποθετήστε τις μπαταρίες διασφαλίζοντας ότι είναι τοποθετημένες με τον σωστό προσανατολισμό +/- . Ξανατοποθετήστε και κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες με τη σωστή κατεύθυνση +/-.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες.
- Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ψευδαργύρου/αλκαλικές. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες λιθίου.
- Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί και έχουν διαρροή πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια σύμφωνα με την πολιτική απόρριψης της τοπικής αρχής.
- Εάν η ζυγαριά πρόκειται να αποθηκευτεί και να μην χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρεθούν.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας της μπαταρίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Τα παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών μπορούν να χρησιμοποιούν, να καθαρίζουν και να πραγματοποιούν συντήρηση χρήστη σε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήστη, εφόσον βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων.
- Τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας που χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή πρέπει να βρίσκονται

υπό επίβλεψη ή να έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της και να έχουν επίγνωση των κινδύνων.

- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή και ότι βρίσκεται σε σημείο που δεν προσεγγίζουν παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Πάντα να διασφαλίζετε ότι το εξάρτημα είναι εντελώς καθαρό και στεγνό πριν από κάθε χρήση.
- Όταν ζυγίζετε, βεβαιωθείτε ότι η Κουζίνομηχανή και το εξάρτημα Ζυγαριάς βρίσκονται σε επίπεδη οριζόντια επιφάνεια και ότι η Κουζίνομηχανή είναι εκτός λειτουργίας.
- Μην ζυγίζετε μέσα στο μπολ ενώ η Κουζίνομηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη όταν πατάτε τους διακόπτες αφής και μην χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά αντικείμενα για το χειρισμό τους.
- Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά υπερβαίνοντας το μέγιστο βάρος των 6 kg, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στον αισθητήρα βάρους.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στη ζυγαριά.
- Γυρίστε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας της Κουζίνομηχανής στη θέση απενεργοποίησης «OFF» και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση εργαλείων/εξαρτημάτων, μετά από τη χρήση και πριν από τον καθαρισμό.
- Μην τοποθετείτε ζεστό φαγητό ή ζεστά μαγειρικά σκεύη, όπως κατσαρόλες, πάνω στο δίσκο ζυγίσματος.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται. Η Kenwood δεν θα φέρει καμία ευθύνη εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.

Καθαρισμός

- Μην βυθίζετε σε νερό. Εξάρτημα ακατάλληλο για χρήση στο πλυντήριο πιάτων.
- Σκουπίστε με υγρό πανί και στεγνώστε καλά.
- Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά ή χημικά προϊόντα καθαρισμού.

Για πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας, ανατρέξτε στο βασικό βιβλίο οδηγιών της Κουζίνομηχανής σας.

Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία της συσκευής σας, προτού ζητήσετε βοήθεια ανατρέξτε στην ενότητα «Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων» του βιβλίου οδηγιών ή επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com.
- Έχετε υπ' όψιν ότι το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, η οποία είναι σύμφωνη με όλες τις νομικές διατάξεις που αφορούν τυχόν υφιστάμενη εγγύηση και δικαιώματα καταναλωτών στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν.
- Εάν το προϊόν Kenwood που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαττώματα, στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD. Για ενημερωμένα στοιχεία σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com ή τη διαδικτυακή τοποθεσία που αφορά συγκεκριμένα τη χώρα σας.

- Κατασκευάστηκε στην Κίνα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ (ΑΗΝΕ)

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα.

Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία.

Русский

Меры безопасности

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.
- Используйте 3 батарейки класса AAA (из комплекта поставки).
- Перед установкой, извлечением или заменой батареек убедитесь, что насадка снята с кухонной машины.
- Чтобы установить батарейки, откройте и снимите крышку батарейного отсека. Установите батарейки, убедившись, что они установлены в правильной ориентации +/- . Установите и закройте крышку батарейного отсека.
- Убедитесь в том, что положительный и отрицательный полюсы батареек ориентированы правильно.
- Одноразовые батарейки перезаряжать не следует.
- Не смешивайте батарейки разного типа или новые и использованные батарейки.
- При замене батареек используйте только цинковые/щелочные батарейки. Не используйте литиевые батареи.
- Использованные или протекающие батарейки следует извлечь из прибора и утилизировать с соблюдением мер безопасности в соответствии с политикой по утилизации органов местного самоуправления.
- Если весы будут долго оставаться без использования, то батарейки следует вынуть.
- Не допускается короткое замыкание клемм питания аккумулятора.
- Дети старше 8 лет могут использовать, чистить прибор и выполнять его обслуживание согласно Руководству пользователя при условии, что они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, и проинструктированы относительно правил эксплуатации и потенциальных рисков.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, незнакомые с принципами работы

прибора, должны пользоваться им под наблюдением или пройти инструктаж по его безопасному использованию и потенциальным рискам.

- За детьми необходимо присматривать, чтобы они не играли с прибором, и не оставлять его в местах, доступных для детей в возрасте до 8 лет.
- Всегда следите за тем, чтобы насадка была абсолютно чистой и сухой перед каждым использованием.
- При взвешивании убедитесь, что кухонная машина и насадка весов находятся на ровной горизонтальной поверхности и кухонная машина выключена.
- Не производите взвешивание в чаше при включенной кухонной машине.
- Не применяйте избыточную силу при нажатии на сенсорные кнопки и не используйте для этого острые предметы.
- Не перегружайте весы, превышая при взвешивании их максимально допустимую нагрузочную способность, составляющую 6 кг, так как это может привести к повреждению датчика веса.
- Не применяйте избыточную силу при обращении с весами.
- Перед установкой или снятием инструментов/насадок, после использования и перед чисткой переведите регулятор скорости кухонной машины в положение “OFF” и отсоедините вилку от сети.
- Не кладите горячие продукты и не ставьте горячие емкости, например, кастрюли, на платформу весов.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

Чистка

- Не погружайте в воду. Насадку нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Протрите влажной тканью и тщательно высушите.
- Не используйте для чистки абразивные или химические средства.

Дополнительные предупреждения по технике безопасности содержатся в основной инструкции к кухонной машине.

Обслуживание и забота о покупателях

- Если в работе прибора возникли какие-либо неполадки, перед обращением в службу поддержки прочтите раздел «Таблица поиска и устранения неисправностей» в данном руководстве или зайдите на сайт www.kenwoodworld.com.
- Помните, что на прибор распространяется гарантия, отвечающая всем законным положениям относительно существующей гарантии и прав потребителя в той стране, где прибор был приобретен.
- При возникновении неисправности в работе прибора Kenwood или при обнаружении каких-либо дефектов, пожалуйста, отправьте или принесите прибор в авторизованный сервисный центр KENWOOD. Актуальные контактные данные сервисных центров KENWOOD вы найдете на сайте www.kenwoodworld.com или на сайте для вашей страны.

- Сделано в Китае.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (WEEE)

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы.

Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги.

Қазақша

Қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Барлық орауышты және белгілерін алып тастаңыз.
- 3 x AAA батареясын (бумада берілген) қолданыңыз.
- Батареяларды орнату, алу немесе ауыстыру алдында қондырманың ас үй машинасынан алынғанына көз жеткізіңіз.
- Батареяларды орнату үшін батарея бөлімінің қақпағын ашып, алыңыз. Батареялардың дұрыс +/- бағдарында орнатылғанына көз жеткізіңіз. Батарея бөлімінің қақпағын орнына салып, жабыңыз.
- Батареяларды дұрыс +/- бағдарында салынғанын қамтамасыз етіңіз.
- Зарядталмалы емес батареялар қайта зарядталмайды.
- Батареялардың алуан түрлерін немесе жаңа және пайдаланылған батареяларды бірге пайдаланбаңыз.
- Батареяларды ауыстырған кезде, тек мырыш/сілтілі батареяларды пайдаланыңыз. Литий батареяларын пайдаланбаңыз.
- Таусылған және ағып жатқан батареяларды құрылғыдан алып, жергілікті өкілетті органның тастау саясатына сәйкес қауіпсіз етіп тастау керек.
- Таразы ұзақ уақыт бойына қолданбай сақталатын болса, батареяларды алу керек.
- Батареяның қуат беру терминалдарын қысқа тұйықтауға болмайды.
- 8 жастағы және одан үлкен балалардың олардың қауіпсіздігіне жауапты және құрылғыны қолдану бойынша нұсқау беретін және қауіптер туралы білетін адамның басшылығымен, берілген пайдаланушы нұсқауларына сәйкес осы құрылғыны пайдалануына, тазалауына және пайдаланушы әрекеттерін орындауына болады.
- Физикалық, сенсорлық немесе ойлау қабілеттері шектеулі немесе білімі аз адамдар осы құрылғыны қолданған кезде, оны қауіпсіз қолдану бойынша басшылық немесе нұсқау берілуі тиіс және ол қауіптер туралы білу керек.
- Құрылғымен ойнамауы үшін балаларды қадағалау және құрылғыны 8 жасқа жетпеген балалардың қолы жетпейтін жерге қою керек.

- Әр пайдалану алдында қондырманың мұқият таза әрі құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Өлшеу кезінде ас үй машинасы мен таразы қондырмасының тегіс көлденең бетте тұрғанына және ас үй машинасының өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Ас үй машинасы жұмыс істеп тұрғанда, ыдысқа салмақ салмаңыз.
- Сенсорлы тақталарды басқан кезде шамадан тыс күш жұмсамаңыз және ешқашан оларды іске қосу үшін өткір затты қолданбаңыз.
- 6 кг максималды салмақ көлемінен асыру арқылы таразыны шамадан тыс жүктемеңіз, салмақ датчигі зақымдалуы мүмкін.
- Таразыны шамадан тыс күш жұмсап қолданбаңыз.
- Құралдарды/қондырмаларды орнату немесе алу алдында, пайдаланудан кейін және тазалау алдында ас үй машинасының жылдамдық реттегішін “ӨШІРУЛІ” күйіне бұрап, розеткадан суырыңыз.
- Таразы платформасына ыстық тағамды немесе кастрюль сияқты ыстық контейнерді қоймаңыз.
- Құрылғыны тек үй шаруасына байланысты қолданыңыз. Егер құрылғы өз міндетіне сай мақсатта қолданылмаса немесе берілген нұсқаулықты дұрыс сақтамаған жағдайда, Kenwood компаниясы ешқандай жауапкершілікті өз мойнына алмайды.

Тазалау

- Суға батырмаңыз. Қондырма ыдыс жуатын машинада жууға жарамсыз.
- Ылғал шүберекпен сүртіп, мұқият құрғатыңыз.
- Тазалау үшін абразивті немесе химиялық заттарды қолданбаңыз.

Қосымша қауіпсіздік ескертулерін негізгі Ас үй машинасының нұсқаулық кітабынан қараңыз.

Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

- Құрылғының жұмысында қандай да болмасын ақаулық туындайтын болса, көмек сұрамас бұрын, нұсқаулықтағы «Ақаулықтарды жою нұсқаулығы» бөлімін қараңыз немесе www.kenwoodworld.com торабына өтіңіз.
- Өнім өнімді сатып алған елдегі тұтынушы құқықтары мен кез келген бар кепілдемеге қатысты барлық заңдарға сәйкес кепілдемемен берілетінін ескеріңіз.
- Kenwood өнімі дұрыс жұмыс істемесе немесе қандай да болмасын кемшіліктер табылған болса, оны өкілетті KENWOOD қызмет көрсету орталығына әкеліңіз немесе беріп жіберіңіз. Ең жақын орналасқан KENWOOD қызмет көрсету орталығының жаңартылған деректерін www.kenwoodworld.com торабынан немесе еліңізге тән веб-тораптан қараңыз.
- Қытайда жасалған.



ЭЛЕКТР ЖӘНЕ ЭЛЕКТРОНДЫҚ ЖАБДЫҚТЫҢ ҚАЛДЫҚТАРЫ БОЙЫНША ЕУРОПАЛЫҚ (WEEE) ДИРЕКТИВАМЕН БІРГЕ ҚОЛДАНЫЛАТЫН ӨНІМДІ ДҰРЫС ТАСТАУҒА АРНАЛҒАН МАҢЫЗДЫ МӘЛІМЕТТЕР

Өз жұмысын тоқтатқан кезде, өнім қалалық қалдық сияқты пайдаға асырылмауы керек. Ол қалдықтарды сыныптайтын қызметті атқаратын жергілікті биліктің арнайы мекемесіне немесе осы қызметті беруші сатушының орталығына жіберілуі керек.

Slovenčina

Bezpečnosť

- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie a uchovajte si ich pre budúcu potrebu.
- Odstráňte všetky obaly a štítky.
- Používajte 3 batérie typu AAA (dodané v balení).
- Pred tým ako nasadíte, vyberiete alebo vymeníte batérie sa uistite, že sa z kuchynského robota odstránil nástavec.
- Ak chcete vložiť batérie, otvorte a odstráňte kryt priestoru pre batérie. Vložte batérie a uistite sa, že sú vložené správne orientované +/- . Zložte kryt späť a priestor pre batérie zatvorte.
- Batérie musia byť založené v správnej orientácii +/-.
- Nedobíjateľné batérie sa nemajú dobíjať.
- Nekombinujte rôzne typy batérií a ani nové a použité batérie.
- Pri výmene batérií používajte iba zinkové/alkalické batérie. Nepoužívajte lítiové batérie.
- Vybité alebo vytekajúce batérie treba zo zariadenia vybrať a bezpečne zlikvidovať podľa príslušných predpisov miestnej samosprávy.
- Ak má byť váha dlhé obdobie odložená bez používania, batérie z nej treba vybrať.
- Napájacie svorky batérie nesmú byť skratované.
- Deti vo veku od 8 rokov môžu používať a čistiť toto zariadenie, ako aj vykonávať jeho používateľskú údržbu podľa pokynov pre používateľov za predpokladu, že to budú robiť pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, že budú poučené o obsluhu tohto zariadenia a že budú poznať súvisiace riziká.
- Osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti alebo majú o takýchto zariadeniach málo vedomostí, môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom alebo po poučení o jeho bezpečnej obsluhu, pričom musia poznať súvisiace riziká.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s týmto zariadením hrať. Toto zariadenie musí byť mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov.
- Pred každým použitím sa vždy uistite, že je nástavec dôkladne vyčistený a suchý.

- Pri vážení sa uistite, že sú kuchynský robot a váha na rovnom vodorovnom povrchu a že je kuchynský robot vypnutý.
- Keď je kuchynský robot v prevádzke do misky nevážte.
- Dotykové tlačidlá nestláčajte nadmernou silou ani ostrými predmetmi.
- Nepreťažujte váhu prekročovaním maximálnej kapacity váhy, ktorá je 6 kg. Môže to poškodiť vážiaci senzor.
- Nevystavujte váhu prílišnej sile.
- Pred tým, ako po použití a pred čistením nasadíte alebo odstránite nástroje/nástavce, otočte ovládač rýchlosti kuchynského robota do polohy „VYPNUTÉ“ (OFF) a odpojte ho od elektrickej siete.
- Nekládte horúce potraviny ani horúce nádoby, ako sú napríklad panvice, na vážiacu plochu.
- Toto zariadenie používajte len v domácnosti na stanovený účel. Firma Kenwood nepreberie žiadnu zodpovednosť za následky nesprávneho používania zariadenia, ani za následky nerešpektovania týchto inštrukcií.

Čistenie

- Neponárajte do vody. Nástavec nie je vhodný na použitie v umývačke riadu.
- Utrite vlhkou handričkou a dôkladne osušte.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani chemické prostriedky.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia nájdete v hlavnom návode na obsluhu kuchynského robota.

Servis a starostlivosť o zákazníkov

- Ak pri používaní tohto zariadenia narazíte na nejaké problémy, pred vyžiadaním pomoci si najprv prečítajte časť „Riešenie problémov“ v príručke alebo navštívte webovú lokalitu www.kenwoodworld.com.
- Na váš výrobok sa vzťahuje záruka vyhovujúca všetkým právnym ustanoveniam týkajúcim sa akýchkoľvek záruk a spotrebiteľských práv existujúcim v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený.
- Ak váš výrobok Kenwood zlyhá alebo na ňom nájdete nejaké chyby, pošlite alebo odneste ho autorizovanému servisnému centru KENWOOD. Najbližšie autorizované servisné centrum KENWOOD môžete nájsť na webovej lokalite www.kenwoodworld.com alebo na jej stránke špecifickej pre vašu krajinu.
- Vyrobené v Číne.



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE SPRÁVNÚ LIKVIDÁCIU PRODUKTU PODĽA EURÓPSKEJ SMERNICE O ODPADE Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ (OEEZ)

Po skončení životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať spoločne s domácim odpadom. Musí sa odovzdať na príslušné zberné miesto špecializované na triedenie odpadu alebo predajcovi, ktorý poskytuje takúto službu.

Заходи безпеки

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть упаковку та всі етикетки.
- Використовуйте 3 батарейки AAA (входять у комплект).
- Перед встановленням, вийманням або заміною батарейок переконайтеся, що насадку від'єднано від кухонної машини.
- Щоб встановити батарейки, відкрийте і зніміть кришку відсіку для батарейок. Встановіть батареї, дотримуючись правильної орієнтації +/-.
- Замініть і закрийте кришку батарейного відсіку.
- Переконайтеся, що батарейки встановлені правильно щодо полярності +/-.
- Не заряджайте батарейки, непристосовані для цього.
- Не змішуйте різні типи батарейок або нові та використані батарейки.
- При заміні батарейок використовуйте тільки цинкові/лужні батарейки. Не використовуйте літєві батареї.
- Використані батарейки або батарейки, що протікають, необхідно витягнути з пристрою і утилізувати відповідно до місцевих норм щодо утилізації.
- За необхідності зберігати ваги і не використовувати їх протягом тривалого періоду часу витягніть батарейки з пристрою.
- Клеми живлення акумулятора не повинні бути короткозамкнені.
- Діти старші за 8 років можуть використовувати, чистити та обслуговувати пристрій відповідно до Посібника користувача за умов, що вони знаходяться під наглядом особи, яка несе відповідальність за їхню безпеку, та якщо вони проінструктовані щодо правил експлуатації та заходів безпеки.
- Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними здібностями, а також особи, які незнайомі з принципом роботи пристрою, мають експлуатувати його під наглядом або пройти інструктаж з заходів безпеки.
- Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не грали з приладом, при цьому прилад повинен знаходитись поза досяжністю для дітей до 8 років.
- Перед кожним використанням переконайтеся, що насадка ретельно очищена і суха.
- Під час зважування переконайтеся, що кухонна машина та насадка для ваг розташовані на рівній горизонтальній поверхні, а кухонний комбайн вимкнено.
- Не завантажуйте продукти в чашу під час роботи кухонного комбайна.
- Не докладайте зусиль для натискання сенсорних кнопок та не використовуйте гострі предмети, щоби натискати ці кнопки.
- Не перевищуйте максимально дозовану масу продуктів для зважування, а саме 6 кг, оскільки це може пошкодити датчик.
- Не прикладайте зайвих зусиль під час експлуатації пристрою.
- Переведіть регулятор швидкості кухонного комбайна в положення «OFF» і вимикайте з розетки перед установленням або зніманням інструментів/насадок, після використання і перед чищенням.

- Не ставте гарячу їжу або гарячі контейнери, такі як каструлі, на платформу ваг.
- Цей прилад призначений виключно для використання у побуті. Компанія Kenwood не несе відповідальності за невідповідне використання приладу або порушення правил експлуатації, викладених у цій інструкції.

Чищення

- Не занурювати у воду. Насадка не підходить для миття в посудомийній машині.
- Протерти вологою ганчіркою і ретельно висушити.
- Не використовуйте абразивні або хімічні засоби для чищення.

Додаткові застереження з техніки безпеки див. в основній інструкції з експлуатації кухонного комбайна.

Обслуговування та ремонт

- Якщо в роботі приладу виникли будь-які неполадки, перед зверненням до служби підтримки прочитайте розділ «Усунення несправностей» в цьому посібнику або зайдіть на сайт www.kenwoodworld.com.
- Пам'ятайте, що на прилад поширюється гарантія, що відповідає всім законним положенням щодо існуючої гарантії та прав споживача в тій країні, де прилад був придбаний.
- При виникненні несправності в роботі приладу Kenwood або при виявленні будь-яких дефектів, будь ласка, надішліть або принесіть прилад в авторизований сервісний центр KENWOOD. Актуальні контактні дані сервісних центрів KENWOOD ви знайдете на сайті www.kenwoodworld.com або на сайті для вашої країни.
- Зроблено в Китаї.



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ ДИРЕКТИВОЮ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ (WEEE)

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами.

Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

Sigurnost

- Pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte za kasnije.
- Skinite svo pakovanje i naljepnice ako ih ima.
- Koristite 3 AAA baterije (priložene).
- Prije stavljanja, vađenja ili zamjene baterija osigurajte da je dodatak skinut s vašeg Kuhinjskog Robota. Da biste instalirali baterije, otvorite i skinite poklopac otvora za baterije. Namjestite baterije tako da su u ispravnom +/- smjeru. Stavite natrag i zatvorite poklopac otvora za baterije.
- Provjerite jesu li baterije u ispravnom +/- smjeru.
- Baterije koje se ne pune ne smiju se pokušati napuniti.
- Nemojte miješati razne vrste baterija ili nove i stare baterije.
- Kad mijenjate baterije, koristite samo cink/alkalične baterije. Nemojte koristiti litijske baterije.
- Baterije koje su ispražnjene ili koje cure treba izvaditi iz uređaja i odložiti na siguran način u skladu sa smjernicama lokalne vlasti o odlaganju.
- Ako će vaga biti spremljena i nekorisćena duže vrijeme, baterije treba izvaditi.
- Terminale za punjenje baterije ne smije se izlagati kratkom spoju.
- Djeca starija od 8 godina mogu koristiti, čistiti i održavati ovaj uređaj u skladu s Uputama za korisnika pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja je primila upute u vezi uporabe uređaja i svjesna je opasnosti.
- Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom znanja kako koristiti ovaj uređaj trebaju biti pod nadzorom ili primiti upute kako ga sigurno koristiti i biti upoznate s opasnostima.
- Djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem i da bude van dosega djece mlađe od 8 godina.
- Uvijek provjerite je li dodatak potpuno čist i suh prije svake uporabe.
- Kod vaganja, osigurajte da su dodaci za Kuhinjskog Robota i vagu na ravnoj horizontalnoj površini i da je Kuhinjski Robot ugašen.
- Nemojte vagati u posudi dok Kuhinjski Robot radi.
- Nemojte koristiti pretjeranu snagu dok pritišćete na dodirna polja i nemojte nikada koristiti oštre predmete kako biste njima upravljali.
- Nemojte pretrpati vagu i staviti više od maksimalne težine od 6 kg/13 lbs 3oz jer to može oštetiti senzor za vaganje.
- Nemojte koristiti pretjeranu snagu kad rukujete s vagon.
- Ugasite kontrolu brzine vašeg Kuhinjskog Robota i stavite u OFF položaj, i isključite prije podešavanja ili vađenja alata/dodataka, nakon uporabe i prije čišćenja.
- Nemojte stavljati vruću hranu ili vruće posude kao što su lonci na dodatke vagi
- Koristite ovaj uređaj samo za namjenu u domaćinstvu za koju je namijenjen. Kenwood neće prihvatiti nikakvu odgovornost ako se uređaj nije koristio ispravno ili se nisu slijedile Ove upute za uporabu.

Čišćenje

- Nemojte stavljati u vodu. Dodatak se ne smije prati u perilici suđa.
- Obrišite vlažnom krpom i potpuno osušite.
- Nemojte koristiti abrazivna ili kemijska sredstva za čišćenje.

U vašoj glavnoj knjizi s uputama za uporabu Kuhinjskog Robota potražite dodatna upozorenja o sigurnosti.

Servis i služba za korisnike

- Ako doživite probleme s radom vašeg uređaja, prije nego zatražite pomoć, pogledajte u odjeljak „Vodič za rješavanje problema“ u priručniku ili posjetite www.kenwoodworld.com.
- Molimo vas imajte na umu da je vaš proizvod pod garancijom, koja je u skladu sa svim zakonskim odredbama glede postojećeg jamstva i prava potrošača u zemlji gdje je proizvod kupljen.
- Ako se vaš Kenwood proizvod pokvari ili pronađete neke greške, molimo pošaljite ga ili ga odnesite u servisni centar ovlašten za Kenwood proizvode. Da biste pronašli ažurirane podatke o vašem najbližem Servisnom centru ovlaštenom za Kenwood proizvode otidite na www.kenwoodworld.com ili na web stranicu specifičnu za vašu zemlju.
- Proizvedeno u Kini.



VAŽNE INFORMACIJE ZA ISPRAVNO ODLAGANJE PROIZVODA U SKLADU S EUROPSKOM DIREKTIVOM O ELEKTRIČNIM I ELEKTRONIČKIM UREĐAJIMA ZA OTPAD (WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT) (WEEE)

Dotrajali proizvod ne smije se baciti u gradski otpad. Treba ga odnijeti u specijalni mjesni centar za sortiranje otpada ili kod distributera koji nudi tu uslugu.

Varnost

- Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.
- Odstranite vso embalažo in nalepke.
- Uporabite 3 baterije tipa AAA (priložene v embalaži).
- Preden vstavite, odstranite ali zamenjate baterije se prepričajte, da je priključek odstranjen s kuhinjskega robota.
- Da vstavite baterije, odprite in odstranite pokrov predala za baterije. Vstavite baterije in preverite, ali so vstavljene s pravilno polarnostjo +/- . Znova namestite in zaprite pokrov predala za baterije.
- Preverite, ali so baterije vstavljene s pravilno polarnostjo +/- .
- Baterij, ki niso namenjene za polnjenje, ne smete polniti.
- Ne uporabljajte različnih vrst baterij ali novih in starih baterij skupaj.
- Pri menjavi baterij uporabljajte samo cinkove alkalne baterije. Ne uporabljajte litijevih baterij.
- Izrabljene baterije in baterije, ki puščajo, odstranite iz naprave in jih zavrzite na okolju prijazen način v skladu z lokalnimi predpisi.
- Če nameravate tehniko shraniti za dalj časa, iz nje odstranite baterije.
- Napajalnih priključkov baterije ne smete zvezati v kratek stik.
- To napravo lahko uporabljajo, čistijo in izvajajo uporabniško vzdrževanje ob upoštevanju navodil za uporabo tudi otroci, stari 8 let ali več, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, in če so bili poučeni glede uporabe naprave ter se zavedajo prisotnih nevarnosti.
- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila o varni uporabi naprave ter razumejo možne nevarnosti.
- Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z aparatom ne bi igrali. Hranite aparat izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je priključek aparata temeljito očiščen in posušen.
- Pri tehtanju morata biti kuhinjski robot in priključek tehtnice na ravni vodoravni podlagi in kuhinjski robot mora biti izključen.
- Ne dodajajte sestavin v posodo med tehtanjem, če kuhinjski robot deluje.
- Ne pritiskajte na tipke s preveliko silo ali z ostrimi predmeti.
- Na tehniko ne polagajte predmetov, težjih od 6 kg/13 lb 3oz, saj se lahko zaradi preobremenitve tipalo teže poškoduje.
- Tehnica ne sme biti pod preveliko mehansko obremenitvijo.
- Preden namestite ali odstranite orodje ali priključek, po uporabi in pred čiščenjem, zavrtite gumb za upravljanje hitrosti vašega kuhinjskega robota v položaj »OFF«
- Na priključek tehtnice ne polagajte vročih jedi ali posod, kot na primer ponev.
- Aparat uporabljajte samo za predvideno domačo rabo. Podjetje Kenwood ne prevzema odgovornosti, če se naprava uporablja na napačen način ali v nasprotju s temi navodili.

Čiščenje

- Ne potaplajte v vodo. Prikluček ni primeren za čiščenje v stroju za pomivanje posode.
- Obrišite ga z vlažno krpo, nato pa naj se temeljito posuši.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil in kemičnih sredstev.

Dodatna varnostna opozorila najdete v navodilo za uporabo vašega kuhinjskega robota.

Servis in podpora strankam

- Če imate kakršne koli težave z delovanjem vašega aparata, najprej preberite razdelek »Vodič za odpravljanje težav« v tem priročniku ali obiščite spletno mesto www.kenwoodworld.com in šele nato zahtevajte pomoč.
- Upošteвайте, da za vaš izdelek velja garancija, skladna z vsemi zakonskimi zahtevami vseh obstoječih garancij in pravic potrošnikov v državi, v kateri ste izdelek kupili.
- Če vaš izdelek Kenwood ne deluje pravilno ali če odkrijete kakršne koli napake, ga pošljite ali prinesite na pooblaščen servisni center KENWOOD. Najnovejše naslove vam najbližjih pooblaščenih servisnih centrov KENWOOD najdete na spletnem mestu www.kenwoodworld.com ali na ustreznem spletnem mestu za vašo državo.
- Izdelano na Kitajskem.



POMEMBNE INFORMACIJE GLEDE PRAVILNEGA ODSTRANJEVANJA IZDELKA MED ODPADKE V SKLADU Z EVROPSKO DIREKTIVO O ODPADNI ELEKTRIČNI IN ELEKTRONSKI OPREMI (OEEO)

Ob koncu življenjske dobe izdelka ga ne smete zavržiti med gospodinjske odpadke.

Predati ga morate v namenskem lokalnem centru za ravnanje z odpadki ali prodajalcu, če ponuja storitev prevzema izrabljenih aparatov.

Ohutus

- Lugege need juhised hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks kasutamiseks.
- Eemaldage kõik pakendid ja sildid.
- Kasutage 3 x AAA patareisid (komplektiga kaasas).
- Enne patareide kohale asetamist, eemaldamist või välja-vahetamist veenduge, et tarvik on kõõgimasinalt eemaldatud.
- Patareide kohaleasetamiseks avage ja eemaldage patareipesa kate.. Asetage patareid kohale, veendudes, et need on õiges +/- asendis. Asetage tagasi ja sulgege patareipesa kate.
- Veenduge, et patareid on õiges +/- asendis.
- Mittelaetavaid patareisid ei tohi uuesti laadida.
- Ärge kasutage koos erinevat tüüpi patareisid ega uusi ja kasutatud patareisid.
- Patareide vahetamisel kasutage ainult tsink-/leelispatareisid. Ärge kasutage liitiumpatareisid.
- Tühjad ja lekkivad patareid tuleb seadmest eemaldada ja ohutult kõrvaldada vastavalt kohaliku omavalitsuse eeskirja-dele.
- Kui kavatsete kaalu pikka aega kasutamata jätta, tuleb patareid sealt eemaldada.
- Patarei toiteklemme ei tohi lühistada.
- 8-aastased ja vanemad lapsed võivad seda seadet kasutada, ja hooldada vastavalt kasutusjuhendile, eeldusel, et neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik ja neile on antud seadme kasutamise juhiseid ning nad on ohtudest teadlikud.
- Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või selle seadme kasutamise teadmiste puudumisega isikuid tuleb juhendada või neid tuleb teavitada seadme ohutust kasutamisest ning nad peavad olema teadlikud ohtudest.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega ja et seade oleks alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Enne iga kasutamist veenduge, et tarvik oleks põhjalikult puhas ja kuiv.
- Kaalumisel veenduge, et kõõgimasin ja kaalu kinnitus asetsevad tasasel horisontaalsel pinnal ning kõõgimasin on välja lülitatud
- Ärge kaaluge toiduaineid kaussi, kui kõõgimasin töötab.
- Ärge kasutage puuteplaatidele vajutades liigset jõudu ega kasutage neid puudutades teravaid esemeid.
- Ärge koormake kaalu üle, kui ületate maksimaalse kaalumisvõimsuse 6 kg/13 naela 3 untsi, kuna see võib kaaluandurit kahjustada.
- Ärge käsitsege kaalu liigse jõuga.
- Keerake kõõgimasina kiiruse regulaator asendisse 'OFF' (väljas) ja eemaldage vooluvõrgust enne tööriistade/tarvikute paigaldamist või eemaldamist, pärast kasutamist ja enne puhastamist.
- Ärge asetage kaalu kinnitusele kuuma toitu ega kuumi anumaid (nt kastruleid).
- Kasutage seadet ainult selleks ettenähtud koduseks kasutamiseks. Kenwood ei võta endale vastutust juhul, kui seadet kasutatakse ebaõigesti või juhised eirates.

Puhastamine

- Ärge kastke vette. Seade ei sobi kasutamiseks nõudepesumasinas.
- Pühkige seade niiske lapiga puhtaks ja kuivatage seejärel põhjalikult.
- Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid ega keemilisi aineid.

Täiendavad ohutusjuhised on kirjas teie peamise köögimasina kasutusjuhendis.

Teenindus ja kliendihoolitus

- Kui teil tekib seadme kasutamisel tõrkeid, siis enne abi palumist palun lugege jaotist "Rikete kõrvaldamise juhised" kasutusjuhises või vaadake lehte www.kenwoodworld.com.
- Tuletame teile meelde, et teie toodet kaitseb garantii, mis on kooskõlas kõikide seaduslike sätetega, mis puudutavad olemasolevaid garantiisid ja tarbijaõigusi riigis, kus seade osteti.
- Kui teie Kenwoodi seadmel esineb rikkeid või kui te leiate seadmelt kahjustuse, palun saatke see või tooge see volitatud KENWOODi teeninduskeskusesse. Ajakohastatud andmed teile lähimast volitatud KENWOODi teeninduskeskusest on veebilehel www.kenwoodworld.com või teie asukohariigi KENWOODi veebilehel.
- Disaininud ja välja töötanud Kenwood Ühendkuningriigis.
- Valmistatud Hiinas.



OLULINE TEAVE TOOTE ÕIGE KÕRVALDAMISE KOHTA KOOSKÕLAS EUROOPA ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETEST TEKKINUD JÄÄTMETE DIREKTIIVIGA (WEEE)

Toote töökõlbliku ea lõppedes ei tohi toodet kõrvaldada majapidamisjätmete hulka. Toode tuleb viia eriomasesse kohaliku omavalitsuse jäätmekõrvalduskeskusesse või edasimüüjale, kes vastavat teenust pakub.

Sauga

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir jos neišmeskite, nes vėliau gali prireikti ją paskaityti.
- Pašalinkite visas pakavimo medžiagas ir etiketes.
- Naudokite tris AAA tipo maitinimo elementus (yra pakuotėje).
- Prieš dėdami, išimdami ar keisdami maitinimo elementus nuo virtuvės prietaiso nuimkite darbo įrankį.
- Susiruošę įdėti maitinimo elementus atidarykite ir nuimkite maitinimo elementų skyriaus dangtelį. Dėdami maitinimo elementus nesumaišykite ženklais + ir – paženklintų galų. Uždėkite ir uždarykite maitinimo elementų skyriaus dangtelį.
- Nesumaišykite ženklais + ir – paženklintų maitinimo elemento galų.
- Draudžiama bandyti įkrauti neįkraunamuosius maitinimo elementus.
- Kartu nedėkite skirtingų tipų arba naujų ir naudotų maitinimo elementų.
- Keisdami dėkite tik cinko / šarminius maitinimo elementus. Ličio maitinimo elementų nenaudokite.
- Išsikrovusius ir nesandarius maitinimo elementus reikia išimti iš prietaiso ir saugiai pašalinti, kaip nurodyta vietinės valdžios institucijos parengtoje šalinimo tvarkoje.
- Jei svarstyklės ketinate ilgai laikyti nenaudojamas, maitinimo elementus reikia išimti.
- Draudžiama vieną su kitu sujungti maitinimo elementų gnybtus.
- Šį prietaisą naudoti, valyti ir prižiūrėti pagal šioje instrukcijoje pateikiamus reikalavimus leidžiama ne jaunesniems kaip 8 metų amžiaus vaikams, jei juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ir jei jie instruktuojami, kaip naudoti prietaisą, ir žino apie pavojus.
- Asmenis, turinčius ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturinčius šio prietaiso naudojimo žinių, reikia prižiūrėti arba instrukuoti, kaip prietaisą saugiai naudoti, tai pat jie turi žinoti apie pavojus.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su prietaisu nežaistų. Prietaisą reikia laikyti jaunesniems kaip 8 metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Kas kartą prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad jis yra nepriekaištingai švarus ir sausas.
- Sverdami žiūrėkite, kad virtuvės prietaisas ir pridedamosios svarstyklės stovi ant horizontalaus paviršiaus ir kad virtuvės prietaisas išjungtas.
- Kol virtuvės prietaisas veikia, produktų į dubenį nesverkite.
- Liesdami jutiklinius valdymo elementus jų smarkiai nespauskite ir jokia būdu nelieskite jų aštrių daiktų.
- Svarstyklių neperkraukite, nes kils pavojus sugadinti svorio jutiklius. Didžiausia svėrimo geba yra 6 kg.
- Dirbdami su svarstyklėmis nenaudokite didelės jėgos.
- Prieš tvirtindami arba išimdami virtuvės prietaiso įrankius / darbinius priedus, prieš jį valydami ir kai jo nebenaudojate, pasukite virtuvės prietaiso greičio reguliavimo rankenėlę į padėtį OFF (išjungta).
- Ant pridedamųjų svarstyklių nedėkite karšto maisto ar įkaitusių indų.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. „Kenwood“ neprisiima jokios atsakomybės, jei prietaisas naudojamas netinkamai arba nesilaikant šių nurodymų.

Valymas

- Nenardinkite į vandenį. Priedas nepritaikytas plauti indaplovėje.
- Nušluostykite drėgna šluoste ir gerai nusauskite.
- Nevalykite abrazyviniais ar cheminiais valikliais.

Daugiau saugos įspėjimų pateikiama pagrindinio virtuvės prietaiso instrukcijoje.

Aptarnavimas ir pagalba klientams

- Kilus sunkumams dėl prietaiso naudojimo, prieš kreipdamiesi pagalbos, pirmiausia informacijos ieškokite „Trikčių diagnostikos“ skyriuje vartotojo vadove arba apsilankykite www.kenwoodworld.com.
- Atkreipkite dėmesį, kad jūsų gaminiui yra taikoma garantija, kuri atitinka visas teisines nuostatas dėl esamų garantijų ir vartotojų teisių šalyje, kurioje gaminys buvo nupirktas.
- Sugedus jūsų „Kenwood“ gaminiui arba pastebėjus defektą, prašome išsiųsti jį arba pristatyti į įgaliotą KENWOOD aptarnavimo centrą. Norėdami rasti naujausius duomenis apie artimiausią įgaliotą KENWOOD paslaugų centrą, apsilankykite www.kenwoodworld.com arba konkrečioje savo šaliai skirtoje svetainėje.
- Pagamintas Kinijoje.



SVARBI INFORMACIJA DĖL TINKAMO GAMINIO UTILIZAVIMO VADOVAUJANTIS EUROPOS DIREKTYVA DĖL ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ATLIEKŲ (EEI)

Pasibaigus prietaiso eksploatavimo laikui, prietaiso negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis.

Jį reikia pristatyti į specializuotą, vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam pardavėjui.

Drošība

- Uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabāiet nākotnes vajadzībām.
- Noņemiet visus iesaiņojuma materiālus un uzlīmes.
- Lietojiet 3 AAA baterijas (iekļautas komplektācijā).
- Pirms bateriju uzstādīšanas, izņemšanas vai nomaiņas pārliecinieties, ka papildpiederums ir noņemts no virtuves iekārtas.
- Lai uzstādītu baterijas, atveriet un noņemiet bateriju nodalījuma vāku. Uzstādiet baterijas atbilstoši pareizajai +/- orientācijai. Uzstādiet baterijas un aizveriet bateriju nodalījuma vāku.
- Pārliecinieties, ka baterijas ir uzstādītas atbilstoši pareizajai +/- orientācijai.
- Neuzlādējamās baterijas nevar atkārtoti uzlādēt.
- Nelietojiet kopā dažādu veidu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas.
- Nomainot baterijas, lietojiet tikai cinka/sārma baterijas. Nelietojiet litija baterijas.
- Izlietotas un iztecējušas baterijas jāizņem no ierīces un droši jālikvidē saskaņā ar vietējās pašvaldības utilizācijas politiku.
- Ja svarus ilgstoši glabā, baterijas jāizņem.
- Bateriju barošanas spaiļes nedrīkst būt īsslēgtas.
- Bērni no 8 gadu vecuma var lietot un tīrīt šo ierīci un veikt tās apkopi saskaņā ar pievienotajiem Lietošanas norādījumiem, ja viņus uzrauga par viņu drošību atbildīgā persona un ja viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces lietošanu, kā arī tad, ja viņi saprot ar to saistīto risku.
- Personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu par šīs ierīces lietošanu jāuzrauga vai tām jāsniedz norādījumi par ierīces drošu lietošanu, un viņiem jāizprot ar to saistītais risks.
- Bērni jāuzrauga, lai viņi nerotaļātos ar ierīci, un ierīce jāglabā vietā, kas nav pieejama bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka papildpiederums ir tīrs un sauss.
- Sverot produktus, pārliecinieties, ka virtuves kombains un svaru papildpiederums novietoti uz plakanas virsmas un virtuves kombains ir izslēgts.
- Nesveriet bļodā, kamēr darbojas virtuves kombains.
- Piespiežot skārienpaliktņus, nelietojiet pārmērīgu spēku un nekad neizmantojiet asu priekšmetu, lai tos ekspluatētu.
- Nepārslogojiet svarus, pārsniedzot maksimālo svēršanas jaudu 6 kg, jo tas var sabojāt svēršanas sensoru.
- Nepakļaujiet svarus pārmērīgam spēkam.
- Pirms rīku/papildpiederumu uzstādīšanas vai noņemšanas, pēc lietošanas un pirms tīrīšanas pagrieziet virtuves kombaina ātruma kontroli pozīcijā "IZSLĒGTS" un atvienojiet to.
- Nelieciet karstu ēdienu vai karstus traukus, piemēram, kastroļus, uz svaru papildpiederuma.
- Šī iekārta paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecības apstākļos. Kenwood neuzņemsies atbildību, ja ierīce netiek lietota pareizi vai ja jūs neizpildīsiet šīs instrukcijas.

Tīrīšana

- Neiegremdējiet ūdenī. Papildpiedrumu nevar mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Noslaukiet ar mitru drānu, tad rūpīgi nosusiniet.
- Neizmantojiet abrazīvus vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.

Papildu brīdinājumus par drošību skatiet galvenās virtuves kombaina instrukcijās.

Serviss un klientu apkalpošana

- Ja jums rodas ar ierīces ekspluatāciju saistītas problēmas, pirms lūdzat palīdzību, aplūkojiet „Problēmrisināšanas” sadaļu rokasgrāmatā vai apmeklējiet vietni www.kenwoodworld.com.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka uz jūsu izstrādājumu attiecas garantija, kas atbilst visām tiesisko normu prasībām par esošajām garantijām un patērētāju tiesībām valstī, kurā izstrādājums ir nopirkts.
- Ja jūsu Kenwood izstrādājums darbojas nepareizi vai jūs atrodat kādus defektus, lūdzu, aiznesiet to uz pilnvarotu KENWOOD servisa centru. Lai uzzinātu sīkāk par tuvāko pilnvaroto KENWOOD servisa centru, apmeklējiet www.kenwoodworld.com vai jūsu konkrētajai valstij paredzēto vietni.
- Ražots Ķīnā.



SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR PAREIZU ATBRĪVOŠANOS NO IZSTRĀDĀJUMA ATBILSTOŠI EIROPAS DIREKTĪVAI PAR ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU ATKRITUMIEM (EEIA)

Izstrādājuma darbību beigās no tā nedrīkst atbrīvoties kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā īpašā pašvaldības atkritumu šķirošanas centrā vai pie tirgotāja, kas piedāvā šādu pakalpojumu.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لذلك.
- تمت الأعمال الهندسية والتصميم من قبل شركة Kenwood في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.



معلومات مهمة عن الكيفية الصحيحة للتخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، يجب عدم التخلص من الجهاز في نفايات المناطق الحضرية. بل يجب أخذه إلى مركز تجميع خاص بجهة محلية متخصصة في التخلص من هذه النفايات أو إلى تاجر يقدم هذه الخدمة.

التنظيف

- لا تغمره في الماء. الملحق غير مناسب للاستخدام في غسالة الأطباق.
- امسحيه بقطعة قماش مبللة، وجففيه تمامًا.
- لا تستخدم مواد كاشطة أو كيميائية للتنظيف.

ارجعي إلى دليل التعليمات الرئيسي لجهاز المطبخ المتكامل للاطلاع على تحذيرات إضافية تتعلق بالسلامة.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لبلدك.
- صنع في الصين.



معلومات هامة هو الكيفية الصحيحة للتخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، يجب عدم التخلص من الجهاز في نفايات المناطق الحضرية. بل يجب أخذه إلى مركز تجميع خاص بجهة محلية متخصصة في التخلص من هذه النفايات أو إلى تاجر يقدم هذه الخدمة.

- اقْرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- أزيلِي مكونات التغليف وأية ملصقات.
- استخدمي عدد ٣ بطارية من الحجم AAA (مزودة داخل عبوة البيع).
- قبل تركيب البطاريات أو إزالتها أو استبدالها، تأكدي من إزالة الملحق من جهاز المطبخ المتكامل.
- لتركيب البطاريات، افتحي غطاء حجرة البطارية وقومي بإزالتها. رَكِّبِي البطاريات مع التأكد من تركيبها في الاتجاه $+/ -$ الصحيح. أعيدي تركيب غطاء حجرة البطارية وأغلقيه.
- تأكدي من صحة تركيب البطاريات حسب القطبية الصحيحة $+/ -$.
- يجب عدم إعادة شحن البطارية غير القابلة لإعادة الشحن.
- لا تخلطي بين أنواع مختلفة من البطاريات أو بين البطاريات الجديدة والمستعملة.
- عند استبدال البطاريات، استخدمي فقط بطاريات الزنك/البطاريات القلوية. لا تستخدمِي بطاريات الليثيوم.
- يجب إزالة البطاريات المستنفدة والمتسربة عن الجهاز والتخلص منها بأمان وفقاً لتوجيهات السلطة المحلية.
- في حالة تخزين الميزان أو عدم استخدامه لفترة طويلة من الوقت، يجب في هذه الحالة إزالة البطاريات عنه.
- يجب ألا تكون أطراف توصيل البطارية قصيرة الدائرة.
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من ٨ سنوات وما فوق استخدام وتنظيف وصيانة الجهاز وفقاً لتعليمات الاستخدام، شريطة أن يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومنحهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز وإدراكهم للمخاطر المنطوية على استخدامه.
- الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة وممن ليست لديهم معرفة باستخدام الجهاز يجب الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة مع إدراك المخاطر التي تنطوي على استخدام الجهاز.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز بالإضافة إلى وضعه بعيداً عن متناول الأطفال ممن هم دون ٨ سنوات من العمر.
- تأكدي دائماً من أن الملحق نظيف وجاف تماماً قبل كل استخدام.
- عند قياس الوزن، تأكدي من أن جهاز المطبخ المتكامل وملحق الميزان على سطح أفقي مسطح، وتأكدي من أن جهاز المطبخ المتكامل مغلق.
- لا تزني في السلطانية أثناء تشغيل جهاز المطبخ المتكامل.
- لا تستخدمِي قوة مفرطة عند الضغط على زرّي اللمس ويحظر استخدام جسم حاد للضغط عليهما.
- لا تتجاوزِي سعة الوزن القصوى للميزان وهي ٦ كيلوغرامات، حيث يؤدي ذلك إلى تلف مجس الوزن.
- لا تعرضي الميزان لقوة مفرطة.
- اضبطي مفتاح التحكم في سرعات جهاز المطبخ المتكامل على وضع "إيقاف التشغيل".
- وافصلي الجهاز قبل تركيب الأدوات/الملحقات أو إزالتها، وبعد الاستخدام وقبل التنظيف.
- لا تضعي الأطعمة الساخنة أو الحاويات الساخنة مثل مقلاة الصلصة على سطح الوزن.
- استخدمي الجهاز فقط في الاستخدامات المنزلية المخصص لها. لن تتحمل شركة Kenwood أية مسؤولية في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة أو عدم الامتثال للتعليمات المذكورة.

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

[kenwoodworld.com](https://www.kenwoodworld.com)

© Copyright 2023 Kenwood Limited. All rights reserved



5720071703/1